

UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN

ESCUELA DE POSGRADO



T E S I S

El Método de los centros de interés en la enseñanza del idioma castellano para estudiantes quechua-hablantes del nivel primario caserío de Pucurhuay – Ticlacayán - Pasco Septiembre 2021.

Para optar el grado académico de Doctor en:

Ciencias de la Educación

Autor:

Mg. Catalina Liliana ROSALES LANDEO

Asesor:

Dr. Julio César CARHUARICRA MEZA

Cerro de Pasco – Perú – 2024

UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN

ESCUELA DE POSGRADO



T E S I S

**El Método de los centros de interés en la enseñanza del idioma
castellano para estudiantes quechua-hablantes del nivel primario
caserío de Pucurhuay - Ticlacayán - Pasco Septiembre 2021.**

Sustentada y aprobada ante los miembros del jurado:

**Dra. Honoria BASILIO RIVERA
PRESIDENTE**

**Dr. Luis Javier DE LA CRUZ PATIÑO
MIEMBRO**

**Dra. Ana María NAVARRO PORRAS
MIEMBRO**



Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión
Escuela de Posgrado
Unidad de Investigación

INFORME DE ORIGINALIDAD N° 085-2024- DI-EPG-UNDAC

La Unidad de Investigación de la Escuela de Posgrado de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión, ha realizado el análisis con exclusiones en el Software Turnitin Similarity, que a continuación se detalla:

Presentado por:
Catalina Liliana ROSALES LANDEO

Escuela de Posgrado:
DOCTORADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

Tipo de trabajo:
TESIS

TÍTULO DEL TRABAJO:
“EL MÉTODO DE LOS CENTROS DE INTERÉS EN LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA CASTELLANO PARA ESTUDIANTES QUECHUA-HABLANTES DEL NIVEL PRIMARIO CASERÍO DE PUCURHUAY- TICLACAYÁN – PASCO - SEPTIEMBRE – 2021.”

ASESOR (A): Dr. Julio Cesar CARHUARICRA MEZA

Índice de Similitud:
24%

Calificativo
APROBADO

Se adjunta al presente el informe y el reporte de evaluación del software similitud.

Cerro de Pasco, 20 de mayo del 2024



Firmado digitalmente por:
BALDEON DIEGO Jheysen
Luis FAU 20154805046 soft
Motivo: Soy el autor del documento
Fecha: 22/05/2024 22:11:35-0500



DOCUMENTO FIRMADO DIGITALMENTE
Dr. Jheysen Luis BALDEON DIEGO
DIRECTOR

DEDICATORIA

A mi amada familia por su motivación en la realización de mis objetivos y a mi compañero de vida, Víctor Torres, por su compañía y cariño.

Liliana

AGRADECIMIENTO

En primer lugar, mi gratitud eterna a Dios por darme la vida y permitirme lograr todos mis objetivos. También hago extensivo mis agradecimientos a las instituciones y personas que hicieron posible el logro del objetivo propuesto.

A la Escuela de POSGRADO de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión.

A los miembros del jurado por sus orientaciones, que contribuyeron en la culminación del presente trabajo de investigación.

A la directora, docentes y padres de familia de la Institución Educativa Caserío de Pucurhuay del Distrito de Ticlacayán Provincia y Región-Pasco, 2021.

Al asesor por su apoyo y orientación en la ejecución y culminación con éxito de la presente tesis.

A mis familiares, amigos y demás personas, que me apoyaron directa e indirectamente.

RESUMEN

Este trabajo de investigación es de tipo aplicada y de nivel correlacional que tuvo el objetivo de demostrar la influencia del Método de los Centros de Interés en la enseñanza del idioma castellano para estudiantes quechua hablantes del nivel primario Caserío de Pucurhuay, Distrito de Ticslacayan, Pasco septiembre 2021.

El trabajo tuvo como escenario a la escuela de nivel primario del caserío de Pucurhuay en 2021 con una población del estudiantado total del plantel. Para lograr el objetivo de investigación, de acuerdo con la metodología, se aplicaron dos cuestionarios a los 11 docentes del nivel primario previa y posteriormente a la aplicación del Método de los Centros de Interés. El tratamiento estadístico de los instrumentos de investigación aplicados con Rho de Spearman expresó una correlación negativa muy alta de +0.9 entre las variables de estudio. Por tanto, teniendo en cuenta lo planteado en la regla de decisión, y existiendo evidencia estadística, que el valor de $p = ,602$ es mayor al nivel $p = ,05$, se afirma la hipótesis alternativa y se procede a aceptar la hipótesis alternativa que señala. El método de los centros de interés influye positivamente en la enseñanza del idioma castellano en los estudiantes quechua hablantes del nivel primario del Caserío de Pucurhuay del Distrito de Ticslacayán Provincia y Región-Pasco, 2021.

Palabras clave: Métodos de los centros de interés, enseñanza del idioma, capacidades comunicativas, observación, expresión, asociación.

ABSTRACT

This research work is of an applied type and of a correlational level that had the objective of demonstrating the influence of the Method of the Centers of Interest in the teaching of the Spanish language for Quechua-speaking students of the primary level of the Caserío of Pucurhuay, District of Ticslacayan, Pasco in 2021.

The work had as a scenario the primary level school of the Caserío of Pucurhuay in 2021 with a population of the total student body of the campus. To achieve the research objective, according to the methodology, two questionnaires were applied to the 11 teachers of the primary level before and after the application of the Method of Interest Centers. The statistical treatment of the research instruments applied with Spearman's Rho expressed a very high negative evaluation of +0.9 among the study variables. Therefore, taking into account what is stated in the decision rule, and there being statistical evidence that the value of $p = .602$ is greater than the $p = .05$ level, the alternative hypothesis is affirmed and we proceed to accept the alternative hypothesis that points out: El método de los centros de interés influye positivamente en la enseñanza del idioma castellano en los estudiantes quechua hablantes del nivel primario del Caserío de Pucurhuay del Distrito de Ticslacayán Provincia y Región-Pasco, 2021.

Keywords: Methods of centers of interest, language teaching, communication skills, observation, expression, association.

RESUMO

Este trabalho de pesquisa é de tipo aplicado e de nível correlacional que teve como objetivo demonstrar a influência do Método dos Centros de Interesse no ensino da língua espanhola para alunos de língua quíchua do nível primário do aldeia de Pucurhuay, Distrito de Ticlacayan, Pasco em 2021. O trabalho ocorreu na escola primária do Caserío de Pucurhuay em 2021 com uma população do corpo discente total do campus. Para atingir o objetivo da pesquisa, de acordo com a metodologia, foram aplicados dois questionários aos 11 professores do ensino fundamental antes e depois da aplicação do Método dos Centros de Interesse. O tratamento estatístico dos instrumentos de pesquisa aplicado com Rho de Spearman expressou uma correlação negativa muito alta de $+0,9$ entre as variáveis do estudo. Portanto, tendo em conta o que foi afirmado na regra de decisão, e havendo evidência estatística de que o valor de $p = 0,602$ é superior ao nível $p = 0,05$, a hipótese alternativa é afirmada e a hipótese alternativa é aceite. : O método dos centros de interesse influencia positivamente o ensino da língua espanhola nos alunos de língua quíchua do nível primário do aldeia de Pucurhuay do Distrito da Província e Região de Ticlacayán-Pasco, 2021.

Palavras-chave: métodos de centros de interesse, ensino de línguas, habilidades comunicativas, observação, expressão, associaç

INTRODUCCIÓN

La enseñanza del idioma castellano para estudiantes quechua-hablantes del nivel primario representa un desafío en el Caserío de Pucurhuay-Ticllacayán-Pasco. En este contexto, surge la necesidad de explorar métodos innovadores que puedan mejorar el aprendizaje del idioma. El método de los centros de interés es una propuesta pedagógica que ha demostrado ser efectiva en la enseñanza de otros idiomas y podría ser aplicable en la enseñanza del castellano para estudiantes quechua-hablantes.

La presente tesis, titulada “Método de los centros de interés en la enseñanza del idioma castellano para estudiantes quechua-hablantes del nivel primario caserío de Pucurhuay- Ticllacayán-Pasco septiembre 2021.”, es de tipo aplicada, de nivel correlacional y diseño cuasiexperimental. Su objetivo es demostrar la influencia del Método de los Centros de Interés en la enseñanza del idioma castellano para estudiantes quechua hablantes del nivel primario.

La tesis está estructurada en cuatro capítulos: Problema de Investigación, Marco teórico, Metodología y Resultados.

En el primer capítulo se presenta el planteamiento del problema, los objetivos y las preguntas de investigación.

En el segundo capítulo se desarrolla el marco teórico, donde se revisan los principales conceptos y teorías relacionadas con el método de los centros de interés y la enseñanza del idioma castellano para estudiantes quechua-hablantes.

En el tercer capítulo se describe la metodología empleada para llevar a cabo la investigación, incluyendo la población y muestra, las técnicas e instrumentos de recolección de datos y el análisis de los resultados.

Finalmente, en el cuarto capítulo se presentan los resultados obtenidos y se discuten las conclusiones y recomendaciones derivadas de la investigación.

La autora

ÍNDICE

DEDICATORIA

AGRADECIMIENTO

RESUMEN

ABSTRACT

INTRODUCCIÓN

ÍNDICE

CAPITULO I

PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1. Identificación y determinación del problema.....	1
1.2. Delimitación de la investigación	6
1.3. Formulación del Problema	7
1.3.1. Problema General.....	8
1.3.2. Problemas específicos	9
1.4. Formulación de objetivos	9
1.4.1. Objetivo General	9
1.4.2. Objetivos Específicos	9
1.5. Justificación de la investigación	10
1.6. Limitaciones de la investigación.....	11

CAPITULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. Antecedentes de estudio.....	12
2.2. Bases teóricas – científicas.....	19
2.3. Definición de términos básicos.....	38
2.4. Formulación de hipótesis	40
2.4.1. Hipótesis General.....	40
2.4.2. Hipótesis Específicas	40

2.5. Identificación de variables.....	41
2.6. Definición operacional de variables e indicadores.....	41

CAPITULO III

METODOLOGÍA Y TÉCNICAS DE INVESTIGACIÓN

3.1. Tipo de investigación	44
3.2. Nivel de investigación	45
3.3. Característica de investigación	45
3.4. Método de investigación	49
3.5. Diseño de investigación	50
3.6. Población y muestra	51
3.7. Técnicas e instrumentos de recolección de datos	51
3.8. Selección, validación y confiabilidad de los instrumentos de Investigación	52
3.9. Técnicas de procesamiento y análisis de datos	52
3.10. Tratamiento estadístico.....	52

CAPITULO IV

RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN

4.1. Descripción del trabajo de campo.....	53
4.2. Presentación, análisis e interpretación de resultados.....	54
4.3. Pruebas de Hipótesis.....	74
4.4. Discusión de Resultados	74

Conclusiones

Recomendaciones

Bibliografía

Anexo

ÍNDICE DE TABLAS

ENCUESTA N° 01

Tabla 1: ¿Estas familiarizado con el método de los centros de interés?.....	45
Tabla 2: ¿Crees que el método de los centros de interés es efectivo para enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes?	46
Tabla 3: ¿Estas satisfecho con la metodología actual que utilizas para enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes?	47
Tabla 4:¿Consideras efectivo la metodología actual que utilizas para enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes?	47
Tabla 5:¿ Estás interesado en aprender más sobre el método de los centros de interés y como podría ayudarte en tu enseñanza?.....	48
Tabla 6: ¿Estás dispuesto a participar en un estudio que evalúe la efectividad del método de los centros de interés en la enseñanza del idioma castellano para estudiantes quechua-hablantes?	49
Tabla 7: ¿Te resulta desafiante enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes?.....	50
Tabla 8: ¿Consideras importante utilizar métodos innovadores y efectivos para enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes?.....	51
Tabla 9: ¿Estás comprometido en mejorar tus habilidades y conocimientos para enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes?.....	52
Tabla 10:¿Estás dispuesto a utilizar el método de los centros de interés en tu enseñanza del idioma castellano?	53

ENCUESTA N° 02

Tabla 1: ¿Qué los niños observen los libros de texto iconográficos, tendrá una influencia positiva en su aprendizaje del idioma castellano?	54
Tabla 2: ¿ Asociar los temas de clase con los materiales disponibles en clase es importante para el aprendizaje del idioma castellano de los niños?	55
Tabla 3: ¿Está de acuerdo en que los niños se sentirían más alegres si leyeran unos folletos con infografías?	56
Tabla 4: ¿Está de acuerdo en que los folletos con infografías aportan en la enseñanza-aprendizaje del idioma castellano de los niños?	57
Tabla 5: ¿Está de acuerdo en que los niños podrían hablar mejor el castellano tras leer los folletos con infografías?.....	58
Tabla 6: ¿Está de acuerdo en que los niños tendrían una comunicación más fluida con más personas hispanohablantes tras leer los folletos con infografías?	59
Tabla 7: ¿Está de acuerdo en que la lectura de los folletos generará que los niños hablen más en el idioma castellano?	60
Tabla 8: ¿ Está de acuerdo en que lectura de los folletos generará que los niños escriban más en el idioma castellano?.....	61
Tabla 9: ¿ Está de acuerdo en que la enseñanza del idioma castellano en los niños mejorará con la lectura de los folletos con infografías?	62
Tabla 10: ¿ Está de acuerdo en que los niños se expresarán mejor con las personas hispanohablantes después de leer los folletos con infografías?	63

ÍNDICE DE FIGURA

RESULTADOS DE LA ENCUESTA N° '01

Gráfico 1: Los docentes se familiarizan con el método de centro de interés.....	45
Gráfico 2: Los centros de interés es efectivo para enseñar	46
Gráfico 3: No está satisfecho con la metodología que usa.....	47
Gráfico 4: Los docentes no considera efectivo la metodología actual.....	48
Gráfico 5: Los docentes están interesados en ampliar su aprendizaje.....	49
Gráfico 6: Están dispuesto a participar en estudio que evalúe efectividad	50
Gráfico 7: Es desafiante enseñar el idioma castellano.....	51
Gráfico 8: Los docentes consideran importante los métodos de innovar.....	52
Gráfico 9: Están comprometidos en mejorar habilidades y conocimientos.....	53
Gráfico 10: Están familiarizados con el método de los centros de interés	54

RESULTADOS DE LA ENCUESTA N° 02

Gráfico 1: Los libros de texto iconográficos tiene influencia positiva.....	55
Gráfico 2: Es importante asociar la clase con los folletos.....	56
Gráfico 3: La lectura de los folletos divierte a los niños.....	57
Gráfico 4: Los folletos aportan en la enseñanza-aprendizaje.....	58
Gráfico 5: Los niños hablan mejor el castellano tras leer folletos.....	59
Gráfico 6: Se comunican con mayor fluidez.....	60
Gráfico 7: Los niños demuestran mayor vocabulario tras leer folletos.....	61
Gráfico 8: Los niños demuestran mayor escritura del castellano.....	62
Gráfico 9: La enseñanza del castellano mejoró con los folletos.....	63
Gráfico 10: Los niños expresan en castellano tras leer folletos.....	64

CAPITULO I

PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1. Identificación y determinación del problema

El trabajo que presento está localizado en las zonas rurales, andinas de nuestro país, como el Caserío de Pucurhuay que se encuentra ubicado a 3,170 m.s.n.m., en el Distrito de Ticlacayán, Provincia de Pasco, Región Pasco, con una Altitud: 3,515 m.s.n.m. Región sierra, con una latitud. Sur. 10° 22' 03", Longitud Oeste 76° 26' 22". una superficie de 585,1Kms²105.84 Km. Se dedican a la agricultura, ganadería y la crianza de animales menores como: gallinas, cuyes, ovejas y pocos vacunos.

En las zonas rurales de la Provincia de Pasco, las familias se comunican mediante el idioma quechua, desde su lengua materna. En las Instituciones Educativas, no se les enseña el castellano, sino se les impone el idioma castellano o español, sin comprender su condición del estudiante en cuanto al medio de comunicación, que es el quechua. Esta lengua es transmitida de generación en generación. Los docentes no demuestran su empatía frente a sus alumnos, son incomprensibles muchas veces, los niños quechua hablantes se sienten avergonzados, especialmente los más pequeños, porque no pueden reclamar que no entienden el idioma que su maestro habla con fluidez, por ende, permanecen callados, se sienten confundidos, inservibles y que nunca

podrán comunicarse mediante el idioma castellano o español. Entonces el niño se encuentra en constante incomunicación, desamor, incompreensión y auto marginación etc. Por estas razones hay estudiantes que huyen de la escuela.

El quechua, es un idioma ancestral conocido por todos, en estas zonas, la gran mayoría de las familias hablan el idioma quechua para comunicarse. Los niños hablan el idioma quechua desde sus primeros días de infancia como legado de su lengua materna. Al iniciar sus primeros años de estudios primarios, lo hacen en esas condiciones, el primer día de clases, sufren una terrible experiencia y diferente a la que vivía en su hogar, pues no se sienten felices al no dominar el español, por lo que, prefiere continuar en su hogar negándose asistir a la escuela por desinterés.

Los niños quechua-hablantes en muchos casos sienten vergüenza, de su lengua materna, creen y piensan que el idioma castellano que habla el docente es muy superior a su lengua materna, con esta forma de educación se crea un complejo psicológico de inferioridad marginatorio y de exclusión social al niño. Así nos educaron desde la colonia, la escuela pública actual mantiene esta forma de educación, el niño se siente inútil, raro, inservible, despreciado, y por último deja de asistir a la escuela y se siente mejor en su casa, porque todos hablan su lengua materna, con ello, es fácil la comunicación, lo que en la escuela resulta ser agobiante, él canta desde la profundidad de su ser, con sumo sentimiento, pero con el idioma que él sabe hablar. Ocorre lo contrario con el idioma castellano, si lo hace, canta, pero, no lo hace con ese sentimiento que nace desde su ser, porque el idioma castellano no es su idioma y existen muchas palabras desconocidas para él.

El Instituto Nacional de Estadística e informática en 1995, alcanza un informe sobre su población total: más de la mitad no saben leer ni escribir, es decir se encuentran engrosando las filas del analfabetismo.

Actualmente ha disminuido la cantidad de analfabetos en nuestro país,

sin embargo, no hemos llegado al total del 100%.

Una de las causas es la economía, que limita a muchas familias y, otra de las causas es justamente su idioma. Los niños al iniciar sus primeros años de estudios de inicial y primaria, los hacen en esas condiciones, el primer día de clases, sufren un terrible choque de culturas, que muchas veces es la causa para dejar de estudiar o siente temor de ir a la escuela por las siguientes razones:

1. El profesor es hispanohablante, y no sabe hablar el quechua, no entiende lo que dice el niño, el niño de igual manera, para él, el idioma castellano es nuevo, y no entiende lo que dice su maestro, esta situación, es incómodo para el niño, siente desconcierto e infelicidad, e incomunicado.
2. El maestro es la autoridad en el aula y desarrolla sus clases en castellano, sin tener en cuenta que tiene niños quechua-hablantes. Muchas veces es muy autoritario y lo hace en forma vertical, que hace que el niño sienta vergüenza, se siente inútil, raro, inservible, despreciado, y por último suele retirarse de la escuela y se siente mejor en casa, porque todos hablan el mismo idioma y es fácil la comunicación, que en la escuela, que lo que se hace, es IMPONER el idioma castellano, el niño es humillado por el idioma que habla al mismo tiempo, obligado a hablar el idioma castellano, como segundo idioma y no como idioma materno. Esto, se convierte en un abuso en la enseñanza-aprendizaje de los niños del nivel primario, no sólo en la muestra de estudio sino en todos los lugares donde los niños son quechua-hablantes.

Los niños quechua-hablantes, como les prohíben hablar quechua ellos se reúnen y se comunican en quechua, sólo en el recreo, o cuando el profesor no los escucha. Aprender el castellano mediante la imitación resulta torturante, vergonzante hasta humillante, teniendo un profesor de aula, en tanto los niños se ven obligados a adivinar lo que dice su maestro. Es en este trance cuando

se produce la interferencia o cambio de vocales a muchas palabras. Ejemplo:

- Zapato - zapatu
- Turunja – toronja.
- Medias - medeas
- Mati - plato de mate o madera
- Cuy - cuyi
- Pilo - pelo
- Leche - lichi, etc.

Los niños quechua-hablantes, interpretan canciones en quechua y los cantan con mucho sentimiento, alegría, amor, orgullo etc. es decir los viven en cada momento, sus canciones en quechua y si esas mismas letras las cantaran en castellano, no ocurre lo mismo, ¿Por qué?, simplemente porque ese idioma (castellano) nuevo para él, no lo entiende. Mientras todo esto ocurre, ¿cuánto aprende el niño quechua-hablante?, ¿aprende, se trauma o se retira de la escuela?, esta realidad muchos de nosotros conocemos, sin poder hacer nada hasta la actualidad, está niñez no tiene la oportunidad para acceder a estudiar tan sólo porque los maestros indirectamente los marginamos. No estamos capacitados para enseñar a estos niños, debido a que en los centros de formación profesional tampoco se interesan en formar profesionales en diferentes idiomas de nuestro país como: quechua, aguaruna, shipibo, amuesha, etc. y de esa manera restringen el acceso al estudio de esta gran parte de la población marginada por su idioma. En vez de querer eliminarla nosotros los maestros debemos engrandecerla hablando el idioma quechua, adentrándonos a su mundo y así relacionarnos mejor, sin embargo, hay maestros que saben hablar el idioma quechua y no lo dicen, niegan porque le da vergüenza, sin saber qué es lo más bello ser bilingüe. Por estas razones es importantísimo entender que, los niños deben recibir sus clases en su idioma

materno o quechua y en forma paulatina, enseñarles el segundo idioma o castellano, como **SEGUNDA LENGUA**, basado en sus saberes previos, respetando sus costumbres y la idiosincrasia de sus pueblos; ello, nos va a permitir que el niño aprenda un segundo idioma con interés, aprenda sin presión alguna, que aprenda un segundo idioma con cariño, que sepa que el quechua no es para avergonzarse, que no debe olvidar su idioma quechua para aprender otro idioma y finalmente será un niño bilingüe lleno de alegría y fuerzas para seguir estudiando, porque no tendrá de qué avergonzarse y tendrá la oportunidad de desarrollar todas sus capacidades como otro niño hispanohablante.

La concepción despectiva, racista y colonialista de nuestra sociedad impide considerar al idioma castellano y a los idiomas indígenas de la sierra y de la selva como medios de comunicación semejantes. El castellano es la lengua del colonizador blanco, los idiomas hablados por las poblaciones indígenas, las de los colonizados. Esta negativa a la igualdad entre el mundo blanco, representado por la sociedad occidental, y el mundo indígena, representado por las sociedades indígenas; entre el colonizador y los colonizados, halla su expresión en el plano de las descripciones lingüísticas en base a oposiciones dicotómicas como:

- Civilizado opuesto a salvaje.
- Lengua opuesta a dialecto.
- Nación opuesta a tribu.

Así es muy común encontrar en textos escolares y en publicaciones oficiales la consideración de que en el Perú se habla únicamente el castellano o español y ciertos dialectos hablados en la sierra como el quechua, aimara y en la selva, aguaruna, shipibo, cocama, etc. Por ejemplo, un texto de lenguaje para el primero de secundaria dice lo siguiente: "Dialecto es un lenguaje rústico hablado por escaso número de individuos, sin gramática y sin literatura." El

yunga, el mochica, el jíbaro. Para muchos los idiomas hablados en la selva no son lenguas sino dialectos estos son prejuicios muy grandes; cuando se dice que las lenguas de la sierra y de la selva no son lenguas sino dialectos porque no tienen gramática, como el castellano, francés, alemán, inglés. Por ejemplo, cuando cien de los asambleístas encargados de redactar y aprobar artículos de la Constitución Política del Perú - (1979) entraron a discutir que actualmente es el artículo 83 referido al idioma, mucho de estos señores dijeron que “solo el castellano podría ser idioma oficial de la República, en tanto que las demás lenguas aborígenes no podrían serlo porque carecían de alfabeto y de gramática.” ¿Es cierto eso?; ¿Es decir el quechua del alto Napo, el aguaruna, el condoshi, el urarina, y otras lenguas de la Amazonia no tienen alfabeto y gramática? Indudablemente que no; todas estas lenguas tienen gramática y alfabeto.

Las escuelas del Nivel Primario se encuentran a lo largo y ancho de nuestro país, en lugares más difíciles y lejanos encontramos la escuela del Caserío de Pucurhuay, donde casi la totalidad de sus habitantes hablan puramente el quechua.

1.2. Delimitación de la Investigación

La presente investigación se centró en el estudio del “Método de los centros de interés en la enseñanza del idioma castellano para estudiantes quechua-hablantes del nivel primario”. El ámbito de estudio se limita al Caserío de Pucurhuay, ubicado en Ticslacayán, Pasco, y se desarrolló durante el mes de julio del 2021.

Delimitación Geográfica: La investigación se llevó a cabo en el Caserío de Pucurhuay, Ticslacayán, Pasco. Esta localidad ha sido seleccionada debido a la presencia significativa de estudiantes quechua-hablantes en el nivel primario.

Delimitación Temporal: El estudio se realizó durante el mes de julio

del 2021. Este periodo permite observar la implementación del método de los centros de interés en un marco temporal definido.

Delimitación Conceptual: El enfoque principal de la investigación es el método de los centros de interés y su aplicación en la enseñanza del idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes. Se analizará cómo este método puede facilitar el aprendizaje del castellano en este grupo específico de estudiantes.

Delimitación Poblacional: La población de estudio está compuesta por los estudiantes quechua- hablantes del nivel primario Caserío de Pucurhuay. Se seleccionará una muestra representativa de esta población para el estudio.

1.3. Formulación del problema

En las zonas de la sierra andina Caserío de Pucurhuay del Distrito de Ticsacayán, provincia de Pasco, los niños hablan el quechua como lengua materna, por tanto, como medio de comunicación, debido a que toda su familia y la misma comunidad es quechua hablante. Aprender el castellano mediante la imitación resulta torturante, vergonzante hasta humillante, teniendo un profesor de aula, en tanto los niños se ven obligados a adivinar lo que dice su maestro.

El maestro como modelador de conocimientos y comportamientos psicológicos en el aula, desarrolla sus clases sin tomar en cuenta estos hechos educativos, que a la postre recae en un problema del proceso de enseñanza-aprendizaje, tornándose en adelante como docente impositivo, autoritario, humillante, abusivo, verticalista, marginatorio, que son características de una educación tradicional o colonial.

Los centros de formación magisterial (Universidades e Institutos Superiores Pedagógicos) tampoco se interesan en formar profesionales en este campo.

Nuestro país presenta diferentes regiones y cada una de estas regiones muestran distintas particularidades en su habla, como: quechua, aguaruna, shipibo, amuesha, campa, yanesha, etc. Ya no es sólo el problema de bilingüismo, sino el multilingüismo. ¿Qué posibilidades y oportunidades tendrán estos estudiantes con esta educación, marginatorio, traumática excluyente, para acceder a estudiar o ser futuros profesionales o ciudadanos que quisieran servir a su pueblo?

Proponiendo el respeto a sus costumbres, a su idiosincrasia, a sus derechos y obligaciones de sus pueblos, nos permitirá que el niño aprenda a formarse democráticamente y tendrá la oportunidad de desarrollar todas sus aptitudes, capacidades y habilidades en el estudio. La concepción despectiva, racista y colonialista de nuestra sociedad actual, impide considerar en los programas curriculares el desarrollo de los idiomas indígenas de la sierra y de la selva como medios de comunicación semejantes. El castellano es la lengua del colonizador blanco, los idiomas hablados por los pobladores indígenas y de la selva hasta hoy consideran, despectivos. Esta negativa a la igualdad entre el mundo blanco, y el mundo andino en el terreno educativo ha llevado a la contradicción lingüística entre la educación impositiva burguesa en el sistema educativo nacional, y el mundo indígena representado por las sociedades rurales andinas y altas andinas de la sierra. Entre la sociedad colonizadora, que halla su expresión en el plano de las descripciones lingüísticas en base a oposiciones dicotómicas. Los textos escolares en sus publicaciones Oficiales la consideración de que en el Perú se habla únicamente el castellano o español y, ciertos dialectos hablados en la sierra: como el quechua, aymara y, en la selva: la aguaruna, el shipibo, el campa, amuesha, no son lenguas, sino dialectos, o cuando indican que las lenguas de la sierra y de la selva, no son lenguas sino dialectos porque no tienen gramática. Estos son prejuicios muy grandes que afronta el sistema educativo nacional, en el

proceso de enseñanza y aprendizaje.

Frente a estas contradicciones y problemas que afronta la educación local, regional y nacional, propongo: El método de los Centros de Interés en la enseñanza-aprendizaje de estudiantes quechua-hablantes. Por estas consideraciones, formulo las siguientes interrogantes:

1.3.1. Problema General

- ✓ ¿Cuál es el nivel de influencia del método de los centros de interés en la enseñanza del idioma castellano para estudiantes quechua-hablantes del nivel primario Caserío de Pucurhuay- Ticlacayán-Pasco septiembre 2021?

1.3.2. Problemas Específicos

- ✓ ¿Cuáles son las características del método de los Centros de Interés para la enseñanza del idioma castellano de los estudiantes quechua-hablantes del nivel primario Caserío de Pucurhuay-Ticlacayán-Pasco septiembre 2021?
- ✓ ¿Cuál es el nivel de conocimiento del idioma castellano de los estudiantes quechua-hablantes del nivel primario Caserío de Pucurhuay- Ticlacayán-Pasco septiembre 2021 antes de la aplicación del método de los centros de interés?
- ✓ ¿Cuál es la efectividad del método de los centros de interés en la enseñanza del idioma castellano para estudiantes quechua-hablantes del nivel primario Caserío de Pucurhuay- Ticlacayán-Pasco septiembre 2021?
- ✓ ¿Cuál es la diferencia en el nivel de conocimiento del idioma castellano de los estudiantes quechua-hablantes del nivel primario Caserío de Pucurhuay- Ticlacayán-Pasco antes y después de la aplicación del método de los centros de interés?

1.4. Formulación de Objetivos

1.4.1. Objetivos General

- ✓ Determinar el nivel de influencia del método de los centros de interés en la enseñanza del idioma castellano para estudiantes quechua-hablantes del nivel primario Caserío de Pucurhuay-Ticlacayán-Pasco septiembre 2021.

1.4.2. Objetivos Específicos

- ✓ Identificar y analizar las características del método de los centros de interés en la enseñanza del idioma castellano de los estudiantes quechua-hablantes del nivel primario Caserío de Pucurhuay-Ticlacayán-Pasco septiembre 2021.
- ✓ Evaluar el nivel de conocimiento del idioma castellano de los estudiantes quechua-hablantes del nivel primario Caserío de Pucurhuay- Ticlacayán- Pasco septiembre 2021 antes de la aplicación del método de los centros de interés.
- ✓ Aplicar y evaluar la efectividad del método de los Centros de Interés en la enseñanza del idioma castellano para estudiantes quechua-hablantes del nivel primario Caserío de Pucurhuay-Ticlacayán-Pasco septiembre 2021.
- ✓ Comparar el nivel de conocimiento del idioma castellano en estudiantes quechua-hablantes del nivel primario Caserío de Pucurhuay- Ticlacayán-Pasco septiembre 2021 antes y después de la aplicación del método de los centros de interés.

1.5. Justificación de la Investigación

La justificación de esta investigación radica en su potencial para mejorar la enseñanza del idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes y para contribuir al conocimiento académico en este campo. Desde una perspectiva teórica, la investigación proporciona una comprensión más

profunda del método de los centros de interés y su aplicación con estudiantes quechua-hablantes. Metodológicamente, permite evaluar la efectividad del método en un contexto real y proporciona información valiosa sobre qué estrategias son más efectivas. Prácticamente, los resultados pueden ser utilizados para mejorar las prácticas de enseñanza, desarrollar materiales de enseñanza y programas de formación para maestros que trabajan con estudiantes quechua-hablantes, y en última instancia, mejorar la calidad de la educación para estos estudiantes.

1.6. Limitación de la Investigación

La investigación se llevó a cabo en el Caserío de Pucurhuay, Ticlacayán, Pasco, durante julio de 2021, y se centró en estudiantes quechua-hablantes del nivel primario. Estas condiciones geográficas, temporales y poblacionales pueden limitar la generalización de los resultados a otros contextos, periodos de tiempo y grupos de estudiantes. Además, la investigación se basa en el método de los centros de interés, lo cual puede influir en los resultados obtenidos.

Por otro lado, la investigación fue limitada por los recursos disponibles, incluyendo tiempo, financiamiento y acceso a los participantes de la investigación. A pesar de estas limitaciones, la investigación tiene el potencial de proporcionar información valiosa para mejorar la enseñanza del idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes.

CAPITULO II

MARCO TEORICO

2.1. Antecedentes de Estudio

2.1.1. A nivel Internacional

El Dr. Alfredo Torero (1964), en su artículo *“Los dialectos quechuas”* indica sobre el WAYHUASH de un contexto andino, de Chile a Venezuela, es decir, todos los Andes centrales de América del sur. Aguirre Beltrán, Gonzalo. En sus estudios sobre:” Teoría y Práctica de la Educación Indígena”. Llega a la siguiente conclusión: “Esta es una manera de lograr que el niño continúe en la escuela con el aprendizaje que inició en su casa y que la educación formal no le proporcione, sólo un cúmulo de conocimientos, que no concuerdan con lo ya aprendido mediante la educación informal. Esto cortará un terrible divorcio entre la realidad familiar y la realidad escolar”. “El maestro debe estar preparado, tanto para transmitir los conocimientos en su lengua vernácula, como para hacerlo en otras lenguas, razón por la cual necesita conocer métodos especiales de enseñanza de lenguas extranjeras.”

La escuela no sólo conlleva la asimilación a través de la lengua oficial, sino que involucra la imposición de una innovación cultural “...en la que no se toman en cuenta las experiencias culturales que origina la socialización del

niño y se ignora a la lengua y a la cultura propias del grupo.” Asimismo, concluye: “La enseñanza de una segunda lengua se inicia, una vez que el niño logre los conocimientos necesarios para leer y escribir en su propia lengua ... El problema que esto implica en ocasiones es mucho tiempo, para los fines que se persiguen, por lo que no siempre es posible. La solución está dada en la introducción de la segunda lengua, en el momento en que el niño está por iniciarse en la lectura y escritura de su segunda lengua, en el primero o segundo grado escolar.” Según Chagua et al. (2019) en su tesis “EL QUECHUA EN LA EXPRESIÓN ORAL Y ESCRITA DE LOS ESTUDIANTES”, desarrollada en la Universidad Nacional “Hermilio Valdizán” Huánuco, examina cómo los estudiantes de una escuela en Ayapiteg, Chavinillo, Yarowilca, Huánuco utilizan el quechua en su comunicación oral y escrita. El estudio subraya el papel crucial del quechua en la vida diaria y la importancia de su promoción en la educación. No obstante, el estudio también indica que muchos profesores no hablan quechua y, por lo tanto, no pueden fomentar su uso. Esta situación podría deberse a la falta de orientación y a la limitada disponibilidad de materiales didácticos. Este estudio ofrece una perspectiva importante sobre la enseñanza del quechua en el contexto educativo peruano.

Kvietok (2019), en su tesis titulada "*Youth Bilingualism, Identity And Quechua Language Planning And Policy In The Urban Peruvian Andes*", traducida al español como “Bilingüismo juvenil, identidad y planificación y política de la lengua quechua en los Andes urbanos peruanos”; tiene, como objetivo esta tesis explorar lo que significa para los jóvenes de los Andes urbanos contemporáneos ser hablantes y aprendices de quechua, así como cómo los jóvenes influyen en el mantenimiento del quechua en contextos de cambio continuo de lengua al español. A través de un estudio etnográfico y participativo de 20 meses de duración en Urubamba, capital provincial de la

región de Cusco, y sus alrededores, examino el bilingüismo juvenil y los posicionamientos identitarios que abarcan las experiencias escolares y extraescolares. Utilizando un marco antropológico sociolingüístico y lingüístico, este estudio contribuye a la investigación y práctica educativa sobre planificación y política lingüística (PLP) en los Andes y otros contextos indígenas. A lo largo de la disertación, la autora describió las trayectorias y repertorios de aprendizaje del idioma quechua de los jóvenes, destacando similitudes y diferencias entre tres grupos de jóvenes: altura, valle y jóvenes no hablantes de quechua. Llegó a la conclusión de que los repertorios juveniles son heterogéneos y dinámicos y sus trayectorias lingüísticas están íntimamente ligadas a las relaciones sociales, posicionamientos identitarios, trayectorias racializadas, ideologías lingüísticas e instituciones.

El artículo "*Crafting Quechua Language Education in an Urban High School. A Case from The Peruvian Andes*", traducido al español como "Recreando la enseñanza del quechua en una escuela urbana. Un caso de los Andes peruanos", publicado en "Revista" de la Universidad de Harvard, y escrito por Kvietok (2020); tiene como objetivo promover el bilingüismo español-quechua y de demostrar que la enseñanza del quechua en las escuelas urbanas puede ser muy beneficiosas y sencilla de aplicar con la metodología comunicacional mediante videoclips de medios audiovisuales reconocidos traducidos al quechua-español. La muestra experimental fueron 202 estudiantes de secundaria a los cuales se les aplicó una encuesta sobre la discriminación lingüística cotidiana dentro y fuera de la escuela. Posteriormente, con la ayuda de la profesora Marcelina se procedió a elaborar decenas de videoclips. En el experimento los estudiantes observaron los videos a diario. Los resultados fueron positivos, los estudiantes demostraron un gran interés por aprender el idioma quechua y se identificaron con él.

Kalt (2012), en su artículo, titulado "*Spanish as a second language when L1 is Quechua: Endangered languages and the SLA researcher. Second Language Research*", traducido en español como "El español como segunda lengua cuando la L1 es el quechua: lenguas en peligro de extinción y el investigador SLA"; tuvo como objetivo describir los tipos de las siguientes preguntas: ¿qué pasa con la adquisición del español por parte de hablantes de quechua, y cómo contribuye esto a nuestro conocimiento sobre la adquisición de segundas lenguas en general? ¿Por qué deberíamos preocuparnos? y aquellos que han influido en el primer y segundo idioma. Basó su trabajo en varias áreas: documentación y análisis del habla adulta en L1 y L2, e investigación de la adquisición infantil de L1 y L2. Interpretó las observaciones sobre las gramáticas de estados finales de aquellos en L2 en diversas etapas de desarrollo, algunas en comparación con aquellos en la misma L2 en circunstancias similares, pero con diferentes Lis. (p. 266). Dio como resultado la premisa de que la existencia de lingüistas nativos y miembros de la comunidad que contribuyen no debe ser solo como participantes mentales, sino también como entrevistadores, transcritores, instrumentos y investigadores. Concluyó que, el desarrollo de la fonología del español como segunda lengua para hablantes de quechua es un área de investigación sin explotar; y la reconfiguración de la estructura funcional en L2 y la morfología evidencia son áreas especialmente adecuadas para futuras investigaciones en las que hay que enfocarse (p. 275).

Kenfield (2020), en su artículo, *Quechua-Spanish Bilinguals: Sociolinguistic Racialized Experiences in Higher Education*, traducido al español como *Bilingües quechua-español: Experiencias racializadas sociolingüísticas en la educación superior*; analiza las experiencias sociolingüísticas de los bilingües quechua-español en la educación superior. A

pesar de que el quechua es un idioma oficial en Perú y es hablado por millones de personas en los Andes, el artículo señala que muchos hablantes de quechua no encuentran profesionales como trabajadores sociales, enfermeras, médicos, abogados o profesores que hablen su idioma. Esta situación limita su participación en la educación, los servicios de salud y la economía del país.

Aguirre (1954), en sus estudios sobre “Teoría y Práctica de la Educación Indígena”; llega a la siguiente conclusión: “Esta es una manera de lograr que el niño continúe en la escuela con el aprendizaje que inició en su casa y que la educación formal no le proporcione, sólo un cúmulo de conocimientos, que no concuerdan con lo ya aprendido mediante la educación informal. Esto cortará un terrible divorcio entre la realidad familiar y la realidad escolar”. “El maestro debe estar preparado, tanto para transmitir los conocimientos en su lengua vernácula, como para hacerlo en otras lenguas, razón por la cual necesita conocer métodos especiales de enseñanza de lenguas extranjeras.” La escuela no sólo conlleva la asimilación a través de la lengua oficial, sino que involucra la imposición de una innovación cultural “...en la que no se toman en cuenta las experiencias culturales que origina la socialización del niño y se ignora a la lengua y a la cultura propias del grupo.” Asimismo, concluye: “La enseñanza de una segunda lengua se inicia, una vez que el niño logre los conocimientos necesarios para leer y escribir en su propia lengua ... El problema que esto implica en ocasiones es mucho tiempo, para los fines que se persiguen, por lo que no siempre es posible. La solución está dada en la introducción de la segunda lengua, en el momento en que el niño está por iniciarse en la lectura y escritura de su segunda lengua, en el primero o segundo grado escolar.

2.1.2. A nivel Nacional

Según Cabello et al. (2019) en su tesis “El quechua en la expresión oral y escrita de los estudiantes en la Institución Educativa Integrada N° 32218 de Ayapiteg, Chavinillo, Yarowilca, Huánuco; 2018”, desarrollada en la Universidad Nacional “Hermilio Valdizán” Huánuco, examina cómo los estudiantes de una escuela en Ayapiteg, Chavinillo, Yarowilca, Huánuco utilizan el quechua en su comunicación oral y escrita. El estudio subraya el papel crucial del quechua en la vida diaria y la importancia de su promoción en la educación. No obstante, el estudio también indica que muchos profesores no hablan quechua y, por lo tanto, no pueden fomentar su uso. Esta situación podría deberse a la falta de orientación y a la limitada disponibilidad de materiales didácticos. Este estudio ofrece una perspectiva importante sobre la enseñanza del quechua en el contexto educativo peruano. La metodología que avala fiabilidad del estudio es de tipo y diseño de investigación descriptivo con una población y muestra asentada en los estudiantes de 5to y 6to grado de la I.E. N° 32218 de Ayapiteg, Chavinillo, Yarowilca, Huánuco. El estudio concluyó con la aceptación de la hipótesis general y específicas de los investigadores, en las cuales se afirma que el uso del quechua es trascendental en la expresión oral y no en la escrita de los estudiantes.

Se ubican los estudios de Jung (1992) sobre “El quechua en la escuela: La experiencia del programa de Educación Bilingüe –Puno”, en el que se señala: “Ofrecer a los alumnos la oportunidad de aprender el castellano bien, que implica desarrollar e implementar una metodología adecuada a la enseñanza de la segunda lengua. La otra forma necesaria y primordial es el desarrollo cognoscitivo y afectivo de los niños es institucionalizar el quechua, de tal modo que se convierta en medio de comunicación reconocido en la

práctica en los contextos relevantes para el poblador andino, con la perspectiva de lograr su propagación a otros ámbitos comunicativos.”

Los estudios de Chávez (1988) en su libro “La alfabetización como alternativa sociolingüística”, concluye que, “la alfabetización debe fijar un objetivo real y fundamental, el mejoramiento efectivo de la calidad de vida de las comunidades nativas que permanecen en situación de analfabetismo, mediante un programa decidido a defender y divulgar sus manifestaciones y expresiones culturales para alcanzar a corto plazo, la participación constante en la vida nacional y contar con su valioso aporte en la revitalización y consolidación de la identidad nacional, además del mejoramiento cultural de la sociedad global.”

Para que una lengua conserve su estatus social, estando en contacto con otra(s), requiere del tratamiento equitativo y sobre todo del respeto que éste merece de parte del usuario de la lengua privilegiada. Sin embargo, el contorno quechua castellano nos muestra que ha sido siempre unilateral, a favor del segundo y un ataque permanente contra el quechua a través de varios medios, llámese alfabetización, educación bilingüe, educación de adultos y educación regular. En estas condiciones de clima social y política anti quechua, la pretendida unidad nacional, no es sino una ideología que olvida que desconoce la realidad cultural de los grupos nativos. Una cultura no se debe implantar en forma impositiva y verticalista ni suprimir dictatorialmente las formas locales ancestrales, porque éstas constituyen parte de la vida del hombre y su mundo; cualquier intento de ocultarla significa una violación del derecho a la lengua y a la cultura que tienen los pueblos.”

Establecido mi marco teórico en el presente trabajo, no encuentro estudios efectuados sobre mi investigación en estas zonas, todos los Autores citados coinciden en señalar la existencia de diferentes lenguas maternas a

nivel nacional, más no a nivel local, unos enfocan sobre el quechua central refiriéndose a los departamentos de Ancash, Huánuco, Pasco, Junín y Lima y dentro de ellos señalan que existen subvariedades, pero no indican respecto al lugar del trabajo.

Se presenta la tesis de licenciatura en educación primaria intercultural bilingüe redactada por Lima (2019), sobre “Enseñanza de la expresión oral del castellano como segunda lengua en una escuela EIB-Cusco”, cuyo objetivo fue describir la enseñanza de la expresión oral del castellano como segunda lengua en niños y niñas de una institución rural EIB en Cusco, presentado desde un enfoque cualitativo y haciendo uso de la metodología etnográfica. Obtuvo como resultados que los medios y agentes, tales como la tecnología (radio y televisión) y los parientes familiares tienen una intervención activa y significativa en el aprendizaje del idioma castellano de los estudiantes, prefiriendo estos los medios tecnológicos (televisión).

Un antecedente relevante para la presente investigación es la tesis de Carbajal (2019), titulada “Los centros de interés como estrategias para la apropiación de conceptos en los niños del grupo investigando 1 de la fundación Ximena Rico Llano del municipio de Medellín”. Esta tesis tuvo un enfoque etnográfico y utilizó técnicas como la entrevista semiestructurada, la encuesta y la observación participante para recoger información. Su objetivo fue analizar la influencia que tienen los centros de interés en la apropiación de conceptos de los niños de dicha fundación, así como el sentido pedagógico que tienen en los procesos de enseñanza y aprendizaje. Su investigación concluyó en que los centros de interés son estrategias efectivas para fortalecer la apropiación de conceptos, ya que permiten una mayor participación e interacción de los niños, y propuso algunas estrategias basadas en esta ruta metodológica.

2.2. Bases teóricas – científicas

2.2.1. Definición del Método de los Centros de Interés

El centro de interés es un método para adecuar la escuela a los niños y no éstos a ella. Se trata de individualizar la enseñanza para abordar de manera integral los problemas de cada alumno y poder guiarlos en su proceso formador según sus aptitudes. En esta perspectiva, se concibe la escuela como un agente que pone en primer plano a los niños y las niñas en su individualidad respecto a sus aptitudes como fuente creadora de conocimientos y se abordan desde las necesidades educativas que surgen dentro de los principios pedagógicos de la Escuela Activa.

El método de los centros de interés es un método didáctico de la pedagogía que surge con los aportes de Decroly en 1907 quien es recordado por su famosa frase “Escuela por la vida, y para la vida”, con lo cual se refiere a que el aprendizaje del niño o niña debe darse a través de su espontaneidad y su creatividad, para que así se desarrolle integralmente siendo consciente de sus circunstancias y contexto real. A este tipo de enseñanza, Decroly construyó como un método de enseñanza globalizada que nace a partir de la observación de la propia forma de conocer del niño y de la niña. Sigue con la asociación de sus conocimientos previos con otros nuevos en relación a objetos materiales y pasa a la expresión donde el niño(a) transmite ese conocimiento mediante sus capacidades comunicativas.

El método de los centros de interés, desarrollado por Ovide Decroly, es un enfoque pedagógico que se centra en los intereses naturales y las necesidades de los estudiantes. Este método promueve la participación activa del estudiante en su propio aprendizaje, permitiéndole explorar temas que le interesan y relacionarlos con el contenido del currículo. En el contexto de la enseñanza del idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes, los centros

de interés podrían incluir temas culturales, históricos o cotidianos que sean relevantes para los estudiantes. (Decroly, 1925).

2.2.2. Características del Método de los Centros de Interés

Según Morales, L. & Riveros, P. (2015) basándose en Decroly 1901, la Escuela Activa se basa en los principios de “Escuela por la vida y para la vida”. Su objetivo es fomentar la espontaneidad y creatividad del niño, permitiendo su desarrollo integral en interacción con el entorno. Decroly desarrolló su método de enseñanza globalizada a partir de la observación de cómo los niños y niñas adquieren conocimiento. La globalización es una técnica de enseñanza que integra todo el proceso de aprendizaje. En edades tempranas, los niños y niñas no perciben los detalles de los objetos o cosas, sino que captan su globalidad, lo que requiere un análisis posterior. Los centros de interés se centran en las necesidades fisiológicas, psicológicas y sociales.

Las características de este enfoque metodológico son:

- ✓ **Los contenidos se organizan en torno a un tema central:** Esto significa que todas las actividades y lecciones se planifican en torno a un tema específico que es de interés para los estudiantes. Este enfoque ayuda a los estudiantes a ver las conexiones entre diferentes áreas de aprendizaje y a entender cómo se relacionan entre sí.
- ✓ **Los temas responden a los intereses de los niños y niñas:** Los temas se eligen en función de lo que los estudiantes encuentran interesante o relevante. Esto ayuda a mantener su motivación y compromiso con el aprendizaje.
- ✓ **Los temas surgen principalmente del entorno:** Los temas se derivan de la vida cotidiana de los estudiantes y de su entorno inmediato. Esto ayuda a los estudiantes a ver la relevancia de lo que están aprendiendo y a aplicarlo a su propia vida.

- ✓ **Se suelen desarrollar en gran grupo:** Las actividades y lecciones se llevan a cabo con todos los estudiantes juntos. Esto fomenta la colaboración y la interacción entre los estudiantes.
- ✓ **Contienen actividades de observación, asociación y expresión:** Estas actividades ayudan a los estudiantes a desarrollar habilidades de pensamiento crítico y creativo. La observación les ayuda a recoger información, la asociación les ayuda a hacer conexiones entre diferentes piezas de información, y la expresión les permite comunicar sus ideas y comprensiones.
- ✓ **Los educadores planifican y guían las actividades:** Aunque los estudiantes tienen un papel activo en su propio aprendizaje, los educadores siguen siendo responsables de planificar y guiar las actividades. Esto asegura que los estudiantes estén aprendiendo de manera efectiva y que se cumplan los objetivos de aprendizaje.

2.2.3. Dialectización de la lengua

Está demostrado científicamente, que toda lengua tiende a dialectizarse por la acción del tiempo y por la dispersión geográfica de los grupos humanos, cuando no hay un foco cohesionado, fenómeno que lo encontramos en la gran ramificación indoeuropea y específicamente en la fragmentación del latín, históricamente, esta lengua de los conquistadores Romanos, por la vastedad del imperio y por cierto contacto con las lenguas vernaculares de las regiones sometidas, se dialectiza y dio origen a las lenguas romances o neolatinas, tales como el francés, Gallego, Italiano, portugués, Romano, etc.” (Cerrón, 1992).

En el contexto de la presente investigación, la dialectización de la lengua adquiere una relevancia particular. Los estudiantes quechua-hablantes en el Caserío de Pucurhuay-Ticlacayán se encuentran en un entorno bilingüe,

donde el quechua y el castellano coexisten. Este escenario puede dar lugar a variaciones dialectales únicas, producto de la influencia mutua entre ambas lenguas. Al igual que el latín se transformó en diversas lenguas romances, el quechua y el castellano pueden evolucionar de formas significativas y particulares. Este fenómeno, si bien puede presentar desafíos en la enseñanza del castellano a estudiantes quechua-hablantes, también ofrece oportunidades valiosas. Por ejemplo, la identificación de similitudes y diferencias entre los dialectos puede ser una herramienta pedagógica útil para facilitar la comprensión de ambos idiomas. Además, al reconocer y valorar la diversidad lingüística, se puede fomentar un ambiente de aprendizaje más inclusivo y respetuoso.

El quechua está dividido en cinco dialectos mayores: norteño, central, de Pacaraos, sureño y de la selva. A su vez, cada una de estas divisiones comprendería las siguientes divisiones: El quechua norteño: el quechua de Chachapoyas, el de Cajamarca, el de Ferreñafe, (Incahuasi-Cañaris) y el de Lambayeque. El quechua central: el quechua de Conchucos, el de Callejón de Huaylas, el de Alto Pativilca, el de Huánuco, -Huallaga, el Yaru, Huanta y el de Yauyos. El quechua de Pacaraos: no tiene subdialectos. El quechua sureño: el quechua de Ayacucho (Chanca) y el de Cuzco- Collao. El quechua de la selva: el quechua de Napo, de Pastaza, de San Martín (Lamas), el santarrosino y el del Tigre. A su vez el aymara contaría con tres dialectos principales: la lengua tupina, con dos variantes: el jaquru y la de cachuy y la lengua collavina, que sería la tercera variante. (Miranda 2007).

El panorama de las lenguas de la Amazonía es aún más complicado, el trabajo de Pozzi –Escot considera que en esta región del Perú se hablan alrededor de cuarenta lenguas que pertenecen a dieciséis diferentes familias: Aragua, Arahua, Ashéninka, Bora, Cahuapana, Candoshi, Harakmbut, Jíbaro,

Pano, Peba, Yagua; Simaco, Tacana, Ticuna, Tucano, Tupi, guaraní y Zaparo. (Miranda, 2007).

La diversidad dialectal del quechua y del aymara, así como la complejidad lingüística de la Amazonía peruana plantean desafíos y oportunidades únicas en la enseñanza del castellano a estudiantes quechua-hablantes. Cada dialecto tiene sus propias particularidades y matices, lo que puede influir en la forma en que los estudiantes adquieren y utilizan el castellano. Sin embargo, esta diversidad también puede ser una rica fuente de material pedagógico. Por ejemplo, se pueden utilizar comparaciones y contrastes entre diferentes dialectos para ilustrar conceptos lingüísticos y para fomentar la apreciación de la diversidad cultural y lingüística. Además, la enseñanza del castellano puede beneficiarse de un enfoque que reconozca y valore la pluralidad de las lenguas indígenas en el Perú. Este enfoque no solo puede ayudar a los estudiantes a aprender el castellano de manera más efectiva, sino que también puede contribuir a la preservación y valoración de las lenguas indígenas.

2.2.4. Multilingüismo en el Perú

Respecto al multilingüismo, el Perú, es un país, sociocultural, multinacional, multicultural, multilingüe a lo largo de toda su historia, este territorio fue escenario donde se dieron cita, diversas lenguas de procedencias distintas y unas que otras fueron evolucionados de acuerdo a la expansión de los pueblos, por eso el número de lenguas es difícil de precisar en el tiempo, sobre ello nos refiere Rodolfo Palomino Cerrón: “El Perú es un país lingüísticamente fragmentado en el que se hablan numerosas lenguas que integran por lo menos catorce grupos idiomáticos. Once de ellos se localizan en la floresta amazónica, formando lo que se llama los grupos idiomáticos de la selva. De los tres restantes, los grupos quechua y aru se distribuyen a lo largo

de los andes, encontrándose también al primero en la hoya del Amazonas; y finalmente el tercero, formado únicamente el castellano y sus variedades regionales, se extiende a lo largo de la Costa y de las otras regiones, principalmente, por lo que se refiere a estas dos últimas, en torno a los núcleos urbanos". (Miranda, 2007)

La lengua sin variantes diatópicas, diastráticas y difásicas. La diversidad del español hablado en el Perú es muy grande, no se habla igual en Tumbes que en Loreto o en Cuzco; la gente de distintos estratos sociales lo habla de manera diferente y las variantes entre el uso formal e informal son también muy grandes. El Perú es un país multilingüe. Hecho que es ignorado o pasado por alto por gran parte de su gente, sobre todo por las clases dominantes, que además ven con desprecio a las lenguas vernáculas y de ahí que muchas veces las denominen "dialectos", es decir, que les niegan el status de lenguas, hecho que se refleja flagrante, por ejemplo, en que la correspondiente de la Real Academia Española en nuestro País se llame Academia Peruana de la Lengua, no existía pues para estos señores otra lengua que la que nos trajeron los invasores.

Como vemos en el Perú se habla alrededor de medio centenar de lenguas vernáculas, que lo muestran como un país plenamente multilingüe y pluridialectal, hecho que es poco conocido por los propios peruanos, pues, la historia oficial ha ignorado esta realidad." Ob. Cit. Nuestras clases dominantes se han manejado siempre con un país ideal (a su medida) muy ajeno al que realmente existe, este comportamiento en cuanto a la situación lingüística ignora el multilingüismo y el multidialectalismo de la nación y se aferra a la ideología de un solo idioma (el castellano, además, homogéneo). Ob. Cit.

Para Magallanes (1991) el bilingüismo sustitutivo se produce cuando una comunidad pasa de una situación unilingüe a una situación bilingüe

transitoria antes de convertirse en un nuevo unilingüe. Esto ocurre en el caso peruano en que al niño quecha hablante, que aprende castellano, más o menos a temprana edad, se le estimula con una carga emotiva anti quechua, des nativamente, descargando sobre el quechua una serie de calificativos que los fetichizan, pero que sobrevaloran el castellano.

La realidad multilingüe y pluridialectal del Perú, aunque a menudo ignorada, es una parte integral de su rica diversidad cultural. Sin embargo, la prevalencia del castellano y la tendencia hacia el bilingüismo sustitutivo, como señala Magallanes (1991), pueden amenazar la supervivencia de las lenguas vernáculas. Este fenómeno, en el que los hablantes de quechua son incentivados a abandonar su lengua materna en favor del castellano, puede tener consecuencias significativas no solo para la preservación de las lenguas indígenas, sino también para la identidad cultural de los hablantes de quechua. Por lo tanto, es crucial que los esfuerzos de enseñanza del castellano a estudiantes quechua-hablantes se realicen de una manera que valore y respete su lengua materna. Esto no solo puede ayudar a preservar las lenguas vernáculas del Perú, sino que también puede contribuir a un ambiente de aprendizaje más inclusivo y respetuoso.

2.2.5. Oficialización del quechua

La lengua quechua nativa más importante es el QUECHUA, dado el número de gente que la habla y el papel que ha jugado en la historia de nuestra nación, como parte de la cultura de los pueblos quemás han aportado a su constitución. (Valdivia 2002)

El quechua es una lengua que presenta una gran diversidad como toda lengua que no tiene una versión estándar, igual sucede con las otras lenguas indígenas peruanas. (Ministerio de Educación 2013)

La educación considerará en todas sus acciones la existencia en el país de diversas lenguas que son medios de comunicación y expresión de cultura y velará por su preservación y desarrollo. En el decreto ley 21156 del 27 – 5 – 1975 se decía: ‘reconócele el quechua, al igual que el castellano, como lengua oficial de la república’. En realidad, muy poco; los resultados obtenidos fueron muy limitados. Cabe preguntarse hasta qué punto estas medidas no fueron más que recursos ideológicos, sin mayores fundamentos técnicos, al servicio de intereses políticos. (Ministerio de Educación 2013) Con la promulgación de la Ley 21156, promulgado por el Gobierno revolucionario Juan Velasco Alvarado, nace nuevas corrientes de identidad nacionalista y se nombran comisiones en el Ministerio de educación para publicar obras de las variedades de quechua de las seis regiones. (Ministerio de Educación 2013).

La reivindicación de la Lengua Quechua y su empleo empezaron el 27 de mayo de 1975 con la Ley 21156. Su oficialización en el país con rango equivalente al de la lengua castellana en una decisiva medida de política cultural. El problema de las lenguas y culturas nativas ha tenido diversas respuestas a lo largo de la historia peruana con disposiciones oficiales sobre el idioma quechua. En el campo lingüístico las nuevas disposiciones que se han dado desde 1960 son producto de los acuerdos y exigencias en los diferentes eventos culturales, nacionales e internacionales. Se ha dado muchas leyes siendo una de las últimas la Ley N° 25260 del 6 de junio de 1990, donde se crea la Academia Mayor de la Lengua Quechua con sede en la ciudad de Qosqo cuya finalidad es velar por la pureza de la lengua quechua, apoyar la investigación lingüística y desarrollar la capacidad literaria del idioma entre otros”. (Ministerio de Educación 2013).

La oficialización de la lengua quechua ha abierto nuevas posibilidades para su inclusión en diversos ámbitos de la sociedad peruana. Por ejemplo, su reconocimiento oficial ha permitido la creación de programas de educación bilingüe y la traducción de documentos oficiales y materiales educativos al quechua. Además, ha impulsado el interés por la investigación académica sobre la lengua y la cultura quechua, contribuyendo a un mayor entendimiento y apreciación de su riqueza y complejidad. Sin embargo, a pesar de estos avances, la lengua quechua sigue enfrentando desafíos, como la discriminación y la preferencia por el castellano en muchos contextos. Por lo tanto, es esencial continuar trabajando para promover la igualdad de derechos lingüísticos y garantizar que la lengua quechua tenga un lugar prominente en la vida pública y privada del Perú.

2.2.6. Oficialización del idioma castellano

La oficialización del castellano en el Perú ha tenido un impacto significativo en la educación y la sociedad en general. Si bien el castellano es la lengua predominante en muchas partes del país, su enseñanza y aprendizaje no están exentos de desafíos. La crisis a la que se hace referencia en el Ministerio de Educación (2013) puede estar relacionada con la calidad de la enseñanza del castellano, especialmente en áreas donde se hablan otras lenguas, como el quechua. La enseñanza efectiva del castellano en estas áreas requiere un enfoque que respete y valore la lengua materna de los estudiantes. Además, es importante considerar las diferencias dialectales del castellano en el Perú, que pueden influir en la forma en que se enseña y se aprende el idioma. Por otro lado, la oficialización del castellano también ha contribuido a su predominio en muchos aspectos de la vida pública y privada, lo que puede tener implicaciones para la preservación y promoción de las lenguas indígenas.

Además, la oficialización del castellano ha tenido implicaciones significativas en términos de acceso a oportunidades y servicios. En muchos contextos, el dominio del castellano es esencial para acceder a la educación, el empleo, los servicios de salud y otros servicios públicos. Sin embargo, esto puede presentar desafíos para aquellos cuya lengua materna no es el castellano. Por lo tanto, es crucial que las políticas y prácticas de enseñanza del castellano sean inclusivas y equitativas. Esto incluye la provisión de apoyo y recursos adecuados para los estudiantes que están aprendiendo castellano como segunda lengua, así como la formación de profesores en métodos de enseñanza bilingüe y multilingüe. Al mismo tiempo, es importante que se promueva el respeto y la valoración de todas las lenguas habladas en el Perú, para garantizar una sociedad verdaderamente multilingüe y multicultural.

2.2.7. El problema de la enseñanza del español

Es uno de los puntos cruciales en la crisis que atraviesa la educación en el Perú, por eso es importante el énfasis puesto en este punto por el presidente de la Comisión Nacional de Educación y voy a comentar algunos aspectos que plantea como punto de partida de este texto. La propia denominación de la asignatura en los planes de estudios de escuelas, colegios y centros de educación superior, es un grave error, en qué país de alto nivel educativo se le ocurriría a un funcionario Lamar a un curso de lengua materna COMUNICACIÓN en lugar de Frances, English, Deutsh, etc., seguramente lo destituirían al instante: “Una primera y muy extendida forma de violencia que sufre la lengua, en la que todos prácticamente participamos, es el prejuicio que la define exclusivamente como un medio de comunicación. (Valdivia 2002)

Qué sucede con la lengua impuesta por los invasores europeos. También aquí el panorama es sumamente complejo, el español que se habla en nuestro país ni es el de Madrid y está lejos del que propugna la nacional

católica y retrógrada RAE, como las clases dominantes pretenden hacernos creer. (Valdivia 2002)

Se olvida que el español fue introducido por un pequeño grupo de aventureros europeos, y que, en algunos casos, como en el Perú y México, los invasores eran unas centenas mientras que los indígenas se contaban por millones. Asimismo, que la castellanización fue impuesta por la fuerza y casi siempre mediante un trato (en rarísimas ocasiones a través de la instrucción formal, escolar). (Valdivia 2002)

2.2.8. Distribución del habla quechua

La situación lingüística en el Perú, dentro de su contexto histórico arroja una serie de matices, producto de diversos desplazamientos, migraciones de las poblaciones andinas, selváticas y en su heterogénea distribución geográfica, desde su etapa autónoma, colonial y la presente etapa republicana. Con la oficialización del idioma castellano el quechua quedaba relegado, desde la colonia, imponiéndose por la fuerza el castellano. Un pasaje de esta imposición me llama la atención al indicar que: “Se ordena que todos los indios aprendan castellano, prohibiéndose que se enseñe el quechua en los centros educativos; para ello se dispone que los pueblos que aprendan más rápido el idioma castellano sean premiados.” En la actualidad en el Perú, se habla en veintiuno de los veinticinco departamentos en que se divide el país: “La distribución del quechua en el resto de los departamentos no es pareja, pues “Se ordena que todos los indios aprendan castellano, prohibiéndose que se enseñe el quechua en los centros educativos; para ello se dispone que los pueblos que aprendan al lado del continuo que cubre, en dirección Sur, los de Ancash hasta Puno, se divisan áreas discontinuas en Lambayeque (Provincia de Ferreñafe), Cajamarca (provincia de Cajamarca y Bamba marca), Amazonas (provincia de Chachapoyas), San Martín (provincia de Sisa y

Lamas), Loreto (a lo de los ríos Napo, Pastaza y tigre), Ucayali y Madre de Dios (en la Región de Tahuamanu), por lo que toca el Aru de menor distribución geográfica se encuentran en Lima (en el distrito Yauyino de Tupe), Puno (en las provincias de Huancané, Chucuito, y en algunos distritos de Puno y Sandía), Moquegua (en la provincia de Mariscal Nieto y Sánchez cerro), Tacna (en la provincia de Tarata). En relación con la población quechua hablantes ella se calcula, incluyendo los bilingües, en unos 4 millones; los Aru hablantes, por su parte suman algo de 350 mil. Tanto el quechua como el Aru constituyen familias lingüísticas que comprenden diversas lenguas y dialectos. Así, la familia quechua está integrada por dos grandes grupos, a saber: El quechua central (comprende entre los departamentos de Ancash, Huánuco, Pasco, Junín y Lima) y el norteño sureño (desglosable en el norteño: Ferreñafe, Cajamarca, Amazonas y los departamentos del Oriente; y el sureño del departamento de Huancavelica al Sur). Al interior de tales subgrupos, cuya distribución territorial proporcionada es solo aproximada, se ordenan otras tantas subvariedades, que a la par complican el panorama en su conjunto, proyectan zonas de transición entre una rama y otra". (Valdivia 2002).

La distribución del habla quechua y la práctica nos demuestran que a lo largo y ancho del territorio nacional existen una cantidad de lenguas maternas vivas y presentes en la actualidad, por ello, el profesor Cáceres, J. (1998), manifiesta que, "el quechua también tiene dialectos". En un principio, que toda lengua tiende a dialectizarse, esto es a adquirir variantes según el aspecto geográfico. Es considerable la diversidad de hablas en las distintas regiones, que a veces (por la acción del tiempo y la masa hablante), estas divergencias llegan a configurar a ese dialecto como una lengua ajena a la otra variedad dialectal trayendo como consecuencia que la posibilidad de comprensión entre

sus hablantes sea reducida. Mucho de lo que acabamos de explicar ocurrió con el quechua y otras lenguas en el devenir histórico.

Hay pues variedades dialectales del quechua cuyas características configurantes son cambios fonéticos, lexicales y un gran uso de sufijos diferentes. Algunos afirman que en los siglos de vida que tiene el quechua sus variedades dialectales, en la práctica se han constituido dada una en una lengua distinta. Pero en realidad lo que lo une como integrantes de un mismo sistema (lengua) es el hecho de que descende de un tronco común: el proto quechua, esto es más importante que sus divergencias". (Ministerio de Educación 2013). Por otra parte, Magallanes al referirse sobre las diferentes lenguas existentes en el país indica: Nuestro país se define, sociológicamente, como una realidad multilingüe y pluricultural, esto es, que a nuestro interior coexisten una serie de lenguas y dialectos, reflejos de etnias y culturas diferentes. Esta realidad no puede ser soslayada toda vez que el dominio de la lengua es mecanismo de integración al grupo o de marginación.

Torero (1992) reconocida Autoridad en dialectología quechua sostiene que la lengua presenta 37 variedades de las cuales 31 de estas habladas son de uso actual en nuestro país. El citado lingüístico divide a esta lengua en dos grandes grupos:

Quechua I (Q. I), denominado También Waywash, en correspondencia con el nombre de una sección de la cordillera occidental peruana, este grupo se caracteriza fundamentalmente por el alargamiento vocálico para marcar la primera persona poseedora en la flexión nominal y la primera actora en casi todos los tiempos y modos de la flexión verbal igualmente su área de expansión son los departamentos peruanos centro-andino.

Quechua II (Q. II), denominado también Wámpuy, cuya significación es navegación o navegat, del primitivo Wampu ('navio'). Este grupo

fundamentalmente expresa la primera persona con /Y/ (o /-yni en uno de sus dialectos) y la primera actora con /ni/. En cuanto a su geografía lingüística, su radio de acción abarca desde el sur de Colombia hasta el norte de Argentina. Es de advertir que estos grupos a su vez están aún más dialectizados. (Ministerio de Educación, 2013).

2.2.9. Aprendizaje y comunicación

En cuanto al aprendizaje y comunicación, enseñar a leer y escribir en castellano a personas que no lo hablan, resulta lo más agresivo e inhumano, esto es lo que impulsa la escuela peruana; en cambio enseñar a hablar primero, supera las trabas psicológica, lingüística y pedagógica. Los pueblos sienten necesidad de poseer la lengua oficial. La enseñanza se dirige, se desarrolla o se administra mediante el lenguaje, de ahí que las palabras, mediante las cuales se ensambla agentes. Se ensambla la educación, orientan y ordenan el aprendizaje, a la vez que posibilitan el entendimiento entre sus agentes. No se puede hablar de dificultades en el manejo del lenguaje, ni en el profesor, ni en el alumno, esto dificultaría todo el proceso educativo, debe haber una garantía de unidad para asegurar la plenitud de la comunicación que se transmite. Sólo en estas condiciones puede decirse que el lenguaje, a la vez acrecienta el conocimiento, facilita el desarrollo intelectual del educando y hábitos del estudiante, cuando éste es un elemento común y familiar. El alumno debe tener una gran familiaridad con el lenguaje a través del cual se educa.

Sin embargo, hay casos en que, ni el aprendizaje ni la enseñanza alcanzan la eficiencia debida a falta de dominio alcanzado del lenguaje. Finalmente, el mismo autor indica sobre el rescate y valoración de nuestras lenguas, veamos:

- ✓ La miscelánea de lenguas y dialectos en el Perú plantea una serie de problemas en los proyectos de integración nacional, pues los grupos

nativos han de tener un papel preponderante en este proceso histórico. Este problema no se puede explicar aisladamente de nuestro proceso socio-económico, en el cual, producida la destrucción de la sociedad andina por el conquistador blanco, los grupos de poder fueron ordenados un nuevo tipo de sociedad con el propósito de justificar la conquista y la supremacía de clase de sus descendientes, en los momentos actuales toca la necesidad hacia el Perú profundo rescatar la esencia nacional y comprender todos los grupos humanos acentuados en nuestro territorio, a pesar de sus diferentes étnicas y culturales, coexisten y desean participar activamente, sin renunciar sus particularidades intransferibles. Esto supone, pues dentro de los momentos históricos, todo un cambio de actitud, valoración y respeto a sus culturas, lenguas y ello no obedece a un sustento lingüístico, sino, esencialmente sociopolítico, y por tanto no podemos supervalorar como la única vía de comunicación... con discriminación a las lenguas nativas". (Ministerio de Educación. 2013).

- ✓ El aumento del analfabetismo funcional, es decir, la ineptitud que presentan los alumnos escolarizados normalmente para resolver cuestiones elementales reaccionados con la lengua escrita, la estrecha relación entre las dificultades de lenguaje y fracaso escolar y la observación directa de jóvenes y adolescentes incapaces de salir airosos de situaciones cotidianas que implican una cierta elaboración intelectual, tiene que obligarnos a pensar que hay algo en la escuela que no funciona como debería hacerlo. (Ministerio de Educación. 2013).

2.2.10. Dificultades de comunicación por el tipo de lengua

En cuanto a las dificultades de comunicación por el uso de la lengua, entendemos que la formación del docente requiere de un exhaustivo

diagnóstico para entender y atender con suma urgencia su adecuada y exitosa función profesional que resulta compatible con la idiosincrasia polarizada de la sociedad peruana. Esto reclama en consecuencia, la flexibilidad del currículo para que pueda afrontar el docente, la heterogeneidad cultural y lingüística del país, respetando la identidad de los pueblos y orientando a la descentralización y a la regionalización. El sistema educativo debe adecuarse a la naturaleza de los distintos grupos étnicos que integran el país. Sin embargo en nuestro medio hemos invertido esta concepción sometiendo al educando al servicio del sistema, con un currículo rígido y uniforme, y hemos olvidado la realidad multiétnica del hombre peruano, hemos forzado a los estudiantes de costa, sierra y selva, a educarse con un modelo uniforme, hemos olvidado la diferencia entre la vida del campo y la vida urbana; no se ha tomado en cuenta las peculiaridades que aguardan las psicologías diferenciales y esto ha creado, como era de esperar, un desfase entre la educación y la realidad social en que se desarrollan los hombres del Perú. Todos sabemos que, el Perú es una suma de heterogeneidades en todo orden de cosas.

La formación del docente peruano debe obedecer a una estricta regionalización. Un profesor formado en la zona andina debe enseñar, por lo menos los cinco primeros años en la propia región, porque así, él más que nadie estará en condiciones de motivar cada vez una mayor identificación con el alumno de la zona; sin embargo, esto no sucede en la administración de las plazas docentes, muchos de ellos recientemente egresados, por ejemplo. De Lima a 8 de diciembre (Pasco), por razones de coyuntura social, política o económica, ingresan a la docencia en Lima, o los que se formaron en Lima tienen que iniciarse en la selva. En este caso no se trata de una simple incapacidad profesional, sino y sobre todo de la comunión etnolingüística y

psicosocial de la que el profesor debe ser su agente auspiciador”. (Cerrón, 1992)

En el proceso educativo, llámese enseñanza aprendizaje. Transmisión de conocimientos, o procesamiento general de la acción educativa, el lenguaje tiene un lugar de preferencia indiscutible, su importancia es inminente y por lo tanto, cualquier pretensión de relajamiento de éstos es insensatez.

Como resultado de todos estos hechos se enuncia las consecuencias de aprendizaje en quechua-hablantes. Se observa en los niños quechua hablantes que tienen serias deficiencias en la comprensión del mensaje, en la expresión y en la escritura; por lo tanto, existe un desajuste entre las respuestas que dan a las preguntas que averiguaban a cerca de los textos escolares preferidos y la eficiencia que estos ofrecían. Esto indica la falta de coherencia lógica en la organización de las respuestas, debido a que el castellano al ser segunda lengua y no ha aprendido de forma voluntaria su aprendizaje es con incoherencias y por ende presenta el “motoseo”, en fin, éste es el magisterio que imparte educación en la zona andina, que a no dudarlo es la muestra del universo magisterial andino y rural del docente peruano que merece y reclama un mejor trato y formación para la optimización de la educación peruana. El maestro no es más que el producto de su formación y orientación. Los Institutos Superiores Pedagógicos que forman profesores, deben reorientar su política curricular para formar profesionales más competentes, más conscientes y comprometidos con la empresa sociocultural del país.

2.2.11. Consecuencias de aprendizaje en niños quechua hablantes

Se observa en los niños quechua hablantes que tienen serias deficiencias en la comprensión del mensaje, en la expresión y en la escritura; por lo tanto, existe un desajuste entre las respuestas que dan a las preguntas

que se les pide responder. Esto indica la falta de coherencia lógica en la organización de las respuestas, debido a que el castellano al ser segunda lengua y no ha aprendido de forma voluntaria su aprendizaje tiene incoherencias y por ende presenta el “motoseo”, en fin, así aprenden un nuevo idioma, con maestros sólo hispanohablantes que a no dudarlo es la muestra del universo magisterial andino y rural del docente peruano que merece y reclama un mejor trato y formación para la optimización de la educación peruana. El maestro no es más que el producto de su formación y orientación. Los Institutos Superiores Pedagógicos y universidades que forman profesores, deben reorientar su política curricular incluyendo cursos de quechua no como curso electivo sino obligatorio en por lo menos cuatro semestres continuos para garantizar su formación bilingüe completa, competente, y comprometidos con la empresa sociocultural del país.

2.2.12. Problemas de aprendizaje en niños quechua hablantes

(Problemas de la educación)

Los niños quechua hablantes en las zonas rurales, muestran bajo rendimiento académico. La educación no obedece a la planificación educativa o lingüística, en este caso la confluencia de la lengua es defecto, no obedece a la planificación bien definida. Sería necesario la aplicación de medios y materiales educativos, aplicación del método de los centros de interés en el proceso de enseñanza y aprendizaje.

Por otra parte, es necesario esbozar un programa experimental de educación bilingüe, en las zonas andinas rurales del Caserío de Pucurhuay del Distrito de Ticlacayán- Pasco de la Provincia de Pasco; introduciendo el quechua como instrumento de educación fundamental.

La transferencia de aprendizaje quechua. Con las características, donde se aplicarían sería el anexo de Pucurhuay de Ticlacayán provincia de Pasco.

Porque su Economía está basada en la agricultura, la ganadería y la crianza de animales menores como: gallinas y cuyes.

Las características lingüísticas, en todas estas zonas son quechuas. El uso de idioma quechua en la escuela facilitará no solo la adaptación del niño al nuevo ambiente sino también permitirá tener una identificación cultural y social que sea congruente a su grupo de procedencia y a los elementos externos que la institución le traiga.

2.2.13. La sobrevaloración de la cultura externa.

Lograr que los niños aprendan eficientemente a través de la lengua materna, los contenidos cognoscitivos que les permite en quechua.

Para Cadenillas, A. (2014), la educación peruana requiere formar profesores comprometidos con la realidad nacional para que puedan adecuarse a la realidad. Las Facultades de Educación y los centros de formación profesional docente del país deben formar profesionales que estén capacitados para solucionar cualquier problema, sea de carácter didáctico o metodológico. El currículo es un instrumento básico en la educación formal, su función esencial es concretar la concepción de educación propuesta por el sistema educacional. Toda concepción de currículo está estrechamente ligada a la concepción de educación, en cada momento histórico, muchas veces este manejo político, en medios como el nuestro perjudican la marcha y la administración académica de la educación.

2.3. Definición de Términos Básicos

A continuación, se detalla la definición de los términos que se esta utilizando en la presente tesis

- ✓ **Bilingüismo.-** Se considera bilingüe al uso de dos variedades lingüísticas, siguiendo el pensamiento de Haugen (1974, 98). El término bilingüismo ha sido utilizado para explicar aquellas situaciones en los que se emplean más

de una lengua; sin embargo, cada investigador ha contenido un sello particular.

Haugen, en su artículo "Algunos problemas en sociolingüística", da dos definiciones de bilingüismo. La definición amplia considera como bilingüe a cualquier individuo que necesita aprender una segunda lengua, sin importar el grado de habilidad que obtenga.

La definición restringida se refiere a la capacidad que tiene una persona para hablar dos lenguas como hablante nativo.

La segunda definición por tanto es aplicada a un número muy reducido de personas (1974, 95). Lahlou, por su parte (1974; 392) considera a un individuo como bilingüe cuando es capaz de utilizar, igualmente bien y sin ninguna dificultad aparente, cualquiera de las dos lenguas independientemente de la posición de igualdad (prestigio social).

Mackey dice: Que el bilingüismo es "El uso alterado de dos o más lenguas por el mismo individuo" (1972; 555); para una comunidad bilingüe puede ser observado como un grupo de individuos que tienen algunas razones para ser bilingües. Un ejemplo de esta situación se observa en una comunidad Huave del estado de Oaxaca, en la que la mayor parte de la población de jóvenes y adultos es bilingüe en su lengua materna y la lengua oficial de país. Los niños aprenden el Huave durante la infancia, y esta es la lengua de la comunicación al interior de la comunidad; la segunda lengua la adquieren cuando, por necesidad de comerciar sus productos, salen del pueblo y entablan relaciones con personas cuya lengua materna es el castellano (Diebold 1969: 449-503).

- ✓ **Bilingüe Coordinado.-** Es aquel que presenta el uso alternado y equilibrado de las dos lenguas, en los niveles de entendimiento (semántico) y construcción. Es la persona que puede hablar, escribir y traducir una

lengua en otra con naturalidad y espontaneidad. Existen otros niveles inferiores como los son el incipiente y el subordinado, en ellos se observan alteraciones en el funcionamiento individual de esta segunda lengua. En el caso peruano el castellano presenta, en estos. Sectores sociales una influencia de la lengua materna (quechua) especialmente en la región andina, ya sea porque el hablante no advierte este fenómeno, o por su bajo nivel cultural y educativo no le permiten corregir su propia performance.

- ✓ **Intercultural.-** Debe ser el eje orientador del currículo, de manera que los objetivos, contenidos y metodología se enraícen en la cosmovisión del conocimiento y prácticas propias, para gradualmente abrirse e incorporar, reflexiva y críticamente, elementos culturales ajenos, necesarios ya sea para mejorar las condiciones actuales de vida de la población concernida, como también para contribuir a un enriquecimiento personal y social que posibilite el diálogo armónico entre los diversos grupos socioculturales que componen el país.
- ✓ **Enseñanza- aprendizaje.-** La enseñanza - aprendizaje es la serie de actos que realiza el docente con el propósito de crear condiciones que les den a los alumnos la posibilidad de aprender, de vivir experiencias que le permitan adquirir nuevas conductas o modificar las existentes. El concepto de enseñanza se relaciona con el de acción educativa y se habla en interdependencia con el aprendizaje, ya que la enseñanza es estimular y orientar a los alumnos en dicho proceso.
- ✓ **Quechua-hablantes.** - Es aquella persona que utiliza la lengua quechua para comunicarse con sus semejantes.
- ✓ **Zonas Andinas.** - Son lugares que se encuentran ubicados en los valles interandinos y en los pequeños valles de altitudes medias, dotados de

agua y de climas templados.

- ✓ **Zonas Altoandinas.** - Son lugares de diferentes pisos como bajos o yungas de valles estrechos, climas cálidos templado y en los pisos muy altos conformados por la región Puna y la Janca o cordillera en donde el clima es excesivamente frío.
- ✓ **Zonas Rurales.** - Lugares donde los pobladores dedican a la agricultura, ganadería y la explotación forestal. Son lugares que se encuentra lejanos a las ciudades.

2.4. Formulación de Hipótesis

2.4.1. Hipótesis General

- ✓ El método de los centros de interés influye positivamente en la enseñanza del idioma castellano en los estudiantes-quechua hablantes del nivel primario Caserío de Pucurhuay del Distrito de Ticsacayán - Pasco, septiembre 2021.

2.4.2. Hipótesis Especificas

- ✓ El método de los centros de interés posee características particulares que lo hacen adecuado para su aplicación en la enseñanza del idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes del nivel primario.
- ✓ El nivel de conocimiento del idioma castellano en estudiantes quechua-hablantes del nivel primario Caserío de Pucurhuay-Ticsacayán-Pasco antes de la aplicación del método de los centros de interés es bajo.
- ✓ La aplicación del método de los centros de interés en la enseñanza del idioma castellano para estudiantes quechua-hablantes del nivel primario Caserío de Pucurhuay- Ticsacayán-Pasco resulta efectivo en la mejora del nivel de conocimiento del idioma.

- ✓ El nivel de conocimiento del idioma castellano en estudiantes quechua-hablantes del nivel primario Caserío de Pucurhuay-Ticlacayán-Pasco aumenta significativamente después de la aplicación del método de los centros de interés.

2.5. Identificación de Variables

Variable Independiente: Método de los centros de interés.

Variable Dependiente: Enseñanza del idioma castellano.

2.6. Definición Operacionalización de Variables e Indicadores

VARIABLES	DEFINICIÓN DE CONCEPTOS	DEFINICIÓN OPERACIONAL	DIMENSIONES	INDICADORES	ITEMS
Variable Independiente: Métodos de Centro de Interés	Es un método que facilita al docente y a los alumnos el tratamiento de un conjunto de contenidos que se agrupan según el tema central, elegidos en función de las necesidades e intereses de los alumnos.	✓ Observación ✓ Asociación ✓ Expresión	✓ Resentido ✓ Confundido ✓ Desconcertado	✓ Timidez ✓ Tristeza ✓ Marginado	Balbucea No puede hablar Temeroso Lloro de impotencia Infeliz Resentido Inservible
Variable dependiente: Enseñanza, aprendizaje del idioma castellano	Es la actividad que se ocupa de la adquisición de competencias en el idioma	✓ Capacidades Comunicación oral y escrita ✓ Inicio procesos de lectura y escritura en castellano ✓ Desarrollo de actitudes de trabajo cooperativo e integrador	✓ Calculo ✓ Dibujo y Trabajo manual ✓ Comunicación Expresión	✓ Retraído ✓ Poco comunicativo ✓ Apático	Conducta Observación Cuestionario

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA Y TÉCNICAS DE LA INVESTIGACIÓN

3.1. Tipo de Investigación

Este estudio se centra en la investigación aplicada, un enfoque que, según Creswell (2014), se caracteriza por ser una investigación original que se dirige hacia un objetivo práctico específico. En este caso, el objetivo es mejorar la enseñanza del idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes. Para lograr esto, se exploró el método de los centros de interés, que se basa en la idea de que el aprendizaje es más efectivo cuando se centra en los intereses y necesidades de los estudiantes. Este enfoque ayudó a los estudiantes implicados en las evaluaciones realizadas por sus docentes un aprendizaje más efectivo y agradable del idioma castellano.

Los hallazgos de este estudio tuvieron varias implicaciones importantes, que a continuación se detalla:

En primer lugar, mejoraron la enseñanza del castellano a los estudiantes quechua-hablantes, lo que a su vez mejoró su rendimiento académico y su integración en la sociedad hispanohablante.

En segundo lugar, los hallazgos contribuyeron al conocimiento académico en este campo, proporcionando nuevas perspectivas y estrategias para la enseñanza de idiomas a hablantes de lenguas indígenas. Además,

estos hallazgos podrían ser aplicables a otros contextos de enseñanza de idiomas, especialmente en situaciones donde los estudiantes son hablantes de lenguas indígenas.

Por lo tanto, este estudio tiene el potencial de contribuir significativamente a la literatura sobre la enseñanza de idiomas y la educación de hablantes de lenguas indígenas.

3.2. Nivel de Investigación

Este estudio se centró en la investigación explicativa que, según George, T., & Merkus, J. (2021)., es un método que busca entender por qué ocurren ciertos fenómenos, especialmente cuando hay información limitada. En este caso, se exploró el método de los centros de interés y su aplicación en la enseñanza del idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes.

La investigación explicativa busca comprender las relaciones de causa y efecto entre variables y busca explicar por qué ocurren ciertos fenómenos o eventos. En este trabajo se determinó la influencia del método de los centros de interés en la enseñanza del idioma castellano para estudiantes quechua-hablantes, lo que implicó establecer una relación causal y explicar los efectos de este método en el aprendizaje del idioma. Los hallazgos mejoraron la enseñanza del castellano a estos estudiantes y contribuyeron al conocimiento académico en este campo.

3.3. Característica de la Investigación

Las características más resaltantes de la investigación científica son:

1. Sistemática

La sistematización de una investigación científica está vinculada a la necesidad de que sea rigurosa y los procedimientos.

No se trata de una observación azarosa, sino que es resultado de un plan bien estructurado, con objetivos concretos.

Los procesos deben estar estandarizados, siempre debe buscarse

ejecutar las acciones de la misma manera, de forma que el resultado pueda ser confiable como consecuencia de haber seguido siempre las mismas pautas.

El plan sistemático de una investigación científica debe considerar todos los aspectos y momentos de dicha investigación: desde los objetos de estudio y las variables a tomar en cuenta, hasta el ritmo de trabajo que debe seguirse para poder llegar a las conclusiones en el tiempo esperado.

2. Controlada

Una investigación científica debe evitar el azar y el proceso debe estar soportado por mecanismos de control que le permitan obtener resultados veraces.

La casualidad no tiene cabida en la investigación científica: todas las acciones y observaciones están controladas, según el criterio del investigador y según el objeto investigado, a través de métodos y reglas muy bien definidas

3. Empírica

Los resultados de una investigación científica deben enfrentarse con los aspectos de la realidad relacionados con el tema investigado. Los aspectos que caracterizan una investigación en concreto deben poder ser observables en el ámbito real.

Una investigación científica se refiere a cuestiones que pueden ser medidas e identificadas como hechos.

Se trata de experimentar con evidencias. De esta forma es posible poner a prueba la hipótesis de la investigación, y así poder afirmarla, negarla o complementarla, según sea el caso.

4. Racional

La ciencia en general se caracteriza por ser racional y lógica. En una

investigación científica debe resaltar la racionalidad sobre la subjetividad.

Su característica empírica le hace tener que basarse necesariamente en hechos reales y comprobables, y exige del investigador una actitud crítica y un despojo de sus concepciones y juicios de valor personales.

Algunos científicos filósofos mantienen que es precisamente el carácter racional y crítico de una investigación lo que genera progreso en el ámbito intelectual y un desarrollo importante del conocimiento.

5. Reproducible

Los hallazgos obtenidos a través de una investigación científica deben poder ser reproducido bajo las mismas condiciones establecidas en el estudio realizado.

Dada la característica sistematizada de la investigación científica, ésta debe poder ser verificable. El hecho de haber controlado las variables que formaron parte del proceso, permite que sea posible reproducir los resultados logrados.

6. Considera los problemas cotidianos

En una investigación científica, las hipótesis constituyen el núcleo del estudio, y deben generarse de problemas y situaciones de la vida cotidiana, que afecta a las personas de forma habitual.

Se espera que una investigación científica resuelva un problema que, idealmente, afecta a varios grupos de personas.

Al observar críticamente dicho problema y convertirlo en objeto de estudio, es posible encontrar una respuesta que, se espera, pueda mejorar la calidad de vida de muchas personas en distintos ámbitos.

7. Objetiva

Así como deben resaltar la racionalidad y el carácter crítico en una investigación científica, ésta también debe ser objetiva.

La meta del investigar no es justificar posturas propias, sino es poner los

hechos de la manera más pura posible.

La explicación que se genera de una explicación científica debe poder ser legítima para personas con distintas inclinaciones de pensamiento. Los resultados de una investigación científica deben tener carácter universal.

8. Provisional

La ciencia está en constante expansión. Una investigación científica se considera provisional debido a que debe estar abierta a estudios posteriores que reafirmen, refuten o complementen los hallazgos obtenidos en dicha investigación.

El debate forma parte fundamental del ámbito científico. Por lo tanto, una investigación científica debe poder ser cuestionada y, en caso de que existan algunas investigaciones posteriores que comprueben hipótesis contrarias, debe poder rectificar.

9. Original

No tiene sentido centrar una investigación científica en hechos ya comprobados. Una investigación científica debe tratar aspectos nuevos o poco estudiados, para que así el resultado de estudio implique un verdadero aporte a la ciencia y a la humanidad.

En caso de basarse en una investigación existente, el investigador deberá enfocarse en un área distinta del problema, buscar resultados alternativos a los presentados en primer lugar, o refutar la hipótesis de la investigación por considerarla errada.

En cualquier caso, es fundamental que una investigación científica aporte algo novedoso y útil para las personas.

10. Ordenado

La investigación científica necesita de una planificación rigurosa para que pueda arrojar resultados verídicos. Esta planificación debe tener un orden específico, que responda a los intereses del estudio.

En una investigación científica es necesario que los procesos estén diseñados y ordenados de tal manera que se vayan alcanzando objetivos secundarios que, en última instancia, puedan ayudar a comprobar los objetivos principales planteados por el investigador.

A su vez, todo el proceso exploratorio de una investigación científica debe basarse en una estructura ordenada que permita desarrollar un estudio veraz, empírico y comprobable.

3.4. Método de Investigación

Es un procedimiento para tratar un conjunto de problemas desconocidos, procedimiento en el cual se hace uso fundamentalmente del pensamiento lógico, es decir, El método es la manera sistematizada en que se efectúa el pensamiento reflexivo que nos permiten llevar a cabo un proceso de indagación o investigación científica.

3.4.1. Método de los centros de interés

Según Jean-Ovide Decroly, el método de los centros de interés es un método didáctico de la pedagogía que articula todos los aprendizajes que debe realizar el estudiante entorno a un núcleo operativo o tema de interés particular que se desarrolla mediante estrategias pedagógicas centradas en la exploración, la investigación y la curiosidad con el fin de lograr una integración natural del conocimiento alrededor de los intereses y necesidades identificadas con los estudiantes.

3.4.2. Métodos activos

Son enfoques de enseñanza que involucran a los estudiantes de manera activa en el proceso de enseñanza. En contraste con la educación tradicional, donde el maestro actúa como dispensador de conocimiento, en los métodos activos, los estudiantes asumen un rol activo al explorar, cuestionar y construir su propio entendimiento. Estos métodos se basan en la idea de que

el aprendizaje es más efectivo cuando los estudiantes se involucran directamente en la búsqueda de respuestas, la resolución de problemas y la aplicación práctica de los que están aprendiendo. Asimismo, este método tiene algunos enfoques y es como sigue:

- ✓ Enfoques de métodos pedagógicos activos.
- ✓ Aprendizaje basado en proyectos (ABP)
- ✓ Aprendizaje cooperativo
- ✓ Aprendizaje basado en problemas
- ✓ Flipped Classroom (aula invertida)
- ✓ Aprendizaje basado en juegos

3.5. Diseño de Investigación

Este estudio empleó un diseño de investigación preexperimental, que según Creswell (2014), es un tipo de investigación educativa donde el investigador decide qué estudiar, formula preguntas específicas y recopila datos cuantificables de los participantes. Debido a la intención de probar la eficiencia del Método de los Centros de Interés en el proceso de enseñanza-aprendizaje de los estudiantes de primaria quechua-hablantes de Pucurhuay de Ticslacayán, Pasco; se tiene que el diseño de investigación es preexperimental con pre y post test en forma de encuesta aplicado a todos los docentes de primaria de la I.E. del Caserío de Pucurhuay, cuyo esquema es el siguiente:

GE: 01 X 02

Donde:

G.E. Grupo Experimental.

01: Pre test

02: Post Test

X: Manipulación de la Variable Independiente

3.6. Población y Muestra

La población en estudio comprendió todos los estudiantes del nivel primario del Caserío de Pucurhuay del Distrito de Ticlacayán - Pasco y en cuanto a la muestra se ha desarrollado en el nivel primario Caserío de Pucurhuay del distrito de Ticlacayán Pasco distribuidos en 6 grados de estudio con 6 profesores y 40 estudiantes, obteniendo cuentas representativas de acuerdo con la tabla de FISHER_ ARKIN para la población señalada líneas arriba, obteniendo el 10% es de 17.5 alumnos.

3.7. Técnicas e Instrumentos de Recolección de datos

En esta investigación, se utilizaron varias técnicas e instrumentos para recoger datos. A continuación, se describen en detalle:

- ✓ **Cuestionarios:** Se utilizaron para recopilar datos sobre las experiencias y percepciones que los docentes observan en sus estudiantes quechua-hablantes con respecto a la enseñanza del idioma castellano. Los cuestionarios son eficientes para recoger datos de un gran número de participantes y pueden contener diversos tipos de preguntas.
- ✓ **Análisis Documental:** Se realizó un análisis de documentos escritos, como libros de texto, planes de estudio, políticas educativas y registros escolares, para obtener una comprensión más profunda del contexto educativo y las prácticas de enseñanza en el Caserío de Pucurhuay.
- ✓ **Análisis Estadístico:** Se empleó para analizar e interpretar los datos recogidos en la investigación, incluyendo los datos obtenidos a través de los cuestionarios. Este análisis ayudó a determinar la efectividad del método de los centros de interés en la enseñanza del idioma castellano a los estudiantes quechua-hablantes. Estas técnicas e instrumentos permitieron recoger una variedad de datos que serán útiles para responder a las preguntas de investigación y a alcanzar los objetivos del estudio.

3.8. Selección, validación y confiabilidad de los instrumentos de Investigación

Para la selección y validación de instrumentos se elaboró la matriz de Consistencia de trabajo, especificando la problemática, las variables los objetivos y las hipótesis, de acuerdo a la operatividad de las variables, se ha establecido la definición o marco conceptual y medición de la misma a través de las dimensiones.

3.9. Técnicas de procesamiento y Análisis de datos

En este estudio, se emplearon técnicas estadísticas para el procesamiento de datos, incluyendo el sistema de paloteo para el recuento de datos y la utilización de cuadros estadísticos, gráficos y cálculos porcentuales para la representación de los datos. Para el análisis de datos, se aplicaron técnicas lógicas y teóricas, realizando un análisis estructural y funcional de los datos para establecer relaciones entre las variables, dimensiones e indicadores del estudio, y utilizando técnicas teóricas para la redacción y el contraste teórico en la discusión de resultados.

Estas técnicas permitieron recoger una variedad de datos útiles para responder a las preguntas de investigación y alcanzar los objetivos del estudio. El uso de estas técnicas de procesamiento y análisis de datos fueron fundamentales para entender la dinámica de los fenómenos estudiados y para generar conclusiones sólidas a partir de los datos.

3.10. Tratamiento estadístico

El tratamiento estadístico en este estudio implicó el uso de diversas técnicas y métodos para analizar e interpretar los datos recopilados. Se utilizó el sistema de paloteo para el recuento de datos, cuadros estadísticos y gráficos para la representación de los datos, y una calculadora para realizar cálculos porcentuales. Además, se aplicaron técnicas estadísticas como pruebas de hipótesis, análisis de regresión y análisis de varianza para el análisis de los datos. Los resultados del análisis estadístico se interpretaron en el contexto del

estudio, proporcionando información valiosa para responder a preguntas de investigación y alcanzar objetivos del estudio.

CAPITULO IV

RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN

4.1. Descripción del Trabajo de Campo

El trabajo de campo de esta investigación implicó la implementación de un pre-test y un post-test dirigido a los docentes. El objetivo de estos tests era evaluar el nivel de conocimiento y habilidades de los docentes antes y después de la implementación del método de los centros de interés.

El pre-test se realizó antes de la implementación del método. Este test permitió obtener una línea de base del nivel de conocimiento y habilidades de los docentes en relación con la enseñanza del idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes. Los resultados del pre-test proporcionaron información valiosa para la planificación y el diseño de la implementación del método.

Después de la implementación del método, se realizó el post-test. Este test permitió evaluar el impacto del método en el nivel de conocimiento y habilidades de los docentes. Los resultados del post-test proporcionaron información sobre la efectividad del método en la mejora de la enseñanza del idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes.

La comparación de los resultados del pre-test y del post-test permitió determinar el grado de mejora en el nivel de conocimiento y habilidades de los docentes como resultado de la implementación del método de los centros de

interés. Esta información fue crucial para evaluar la efectividad del método y proporcionar recomendaciones para su futura implementación.

4.2. Presentación, análisis e interpretación de resultados

4.2.1. Resultados del Pretest

Encuesta N° 01: aplicada a los profesores

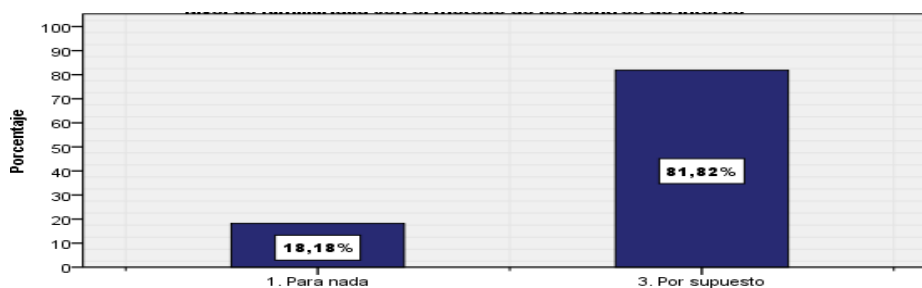
TABLA 1					
1. ¿Estás familiarizado con el método de los centros de interés?					
		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	1. Para nada	2	18,2	18,2	18,2
	3. Por supuesto	9	81,8	81,8	100,0
	Total	11	100,0	100,0	

Fuente: Elaboración propia.

En base a la tabla 1 se puede identificar que el 81,8% de los docentes encuestados están familiarizados con el método de los centros de interés, mientras que el 18,2 % detalla que para nada está familiarizado con lo mencionado.

Gráficamente se tiene:

Gráfico 1: Los docentes se familiarizan con el método de centro de interés



Fuente: Elaboración propia

TABLA 2					
2. ¿Crees que el método de los centros de interés es efectivo para enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes?					
	Frecuencia		Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	1. Para nada	1	9,1	9,1	9,1
	2. Me es indiferente	2	18,2	18,2	27,3
	3. Por supuesto	8	72,7	72,7	100,0
	Total	11	100,0	100,0	

Fuente: Elaboración propia

En base a la tabla 2 se puede identificar que el 72,7% de los encuestados considera que el método de los centros de interés es efectivo para enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua- hablantes, el 18,2% le es indiferente y el 9,1% no lo considera así.

Gráficamente se tiene:

Gráfico 2: Los centros de interés es efectivo para enseñar

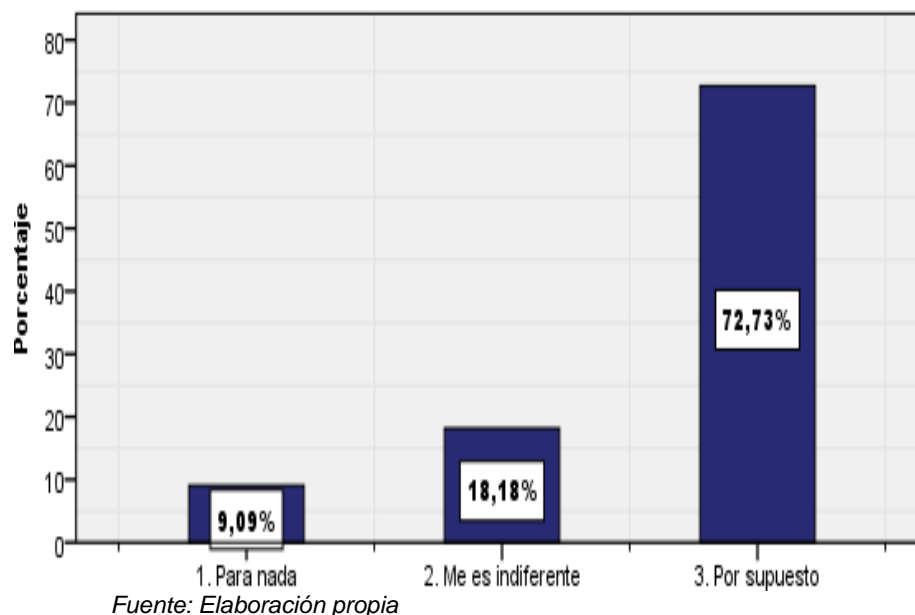


TABLA 3					
3. ¿Estás satisfecho con la metodología actual que utilizas para enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes?					
	Frecuencia		Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	1. Para nada	8	72,7	72,7	72,7
	3. Por supuesto	3	27,3	27,3	100,0
	Total	11	100,0	100,0	

Fuente: Elaboración propia.

En base a la tabla 3 se puede identificar que el 72,7% no se encuentra satisfecho con la metodología que se usa actualmente para enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes, mientras que el 27,3% se encuentra satisfecho con lo mencionado.

Gráficamente se tiene:

Gráfico 3: No está satisfecho con la metodología que usa

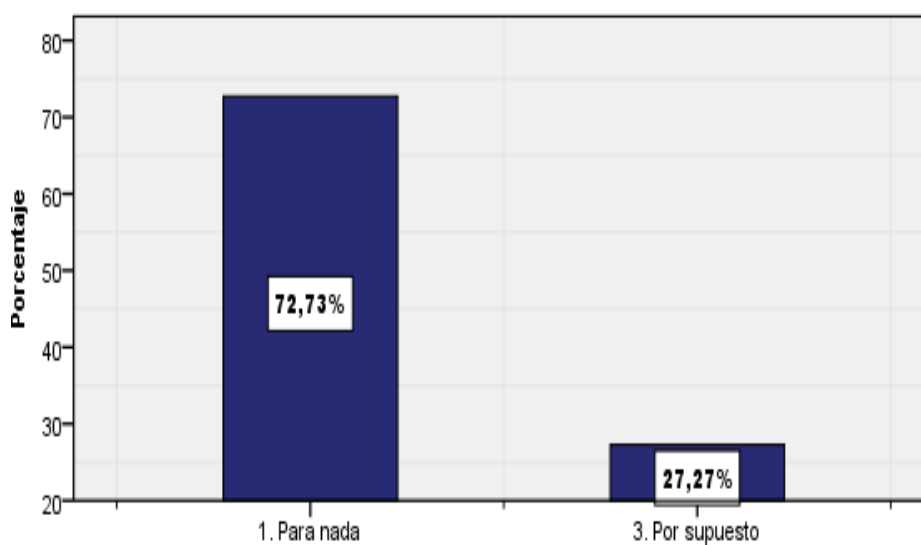


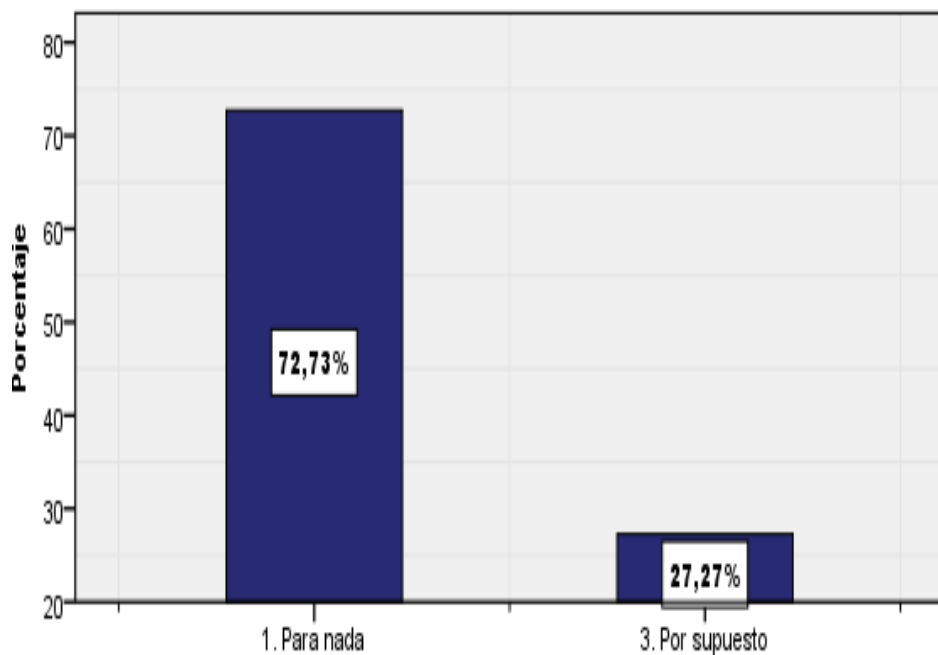
TABLA 4					
4. ¿Consideras efectivo la metodología actual que utilizas para enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes?					
		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje valido	Porcentaje acumulado
Válido	1. Para nada	8	72,7	72,7	72,7
	3. Por supuesto	3	27,3	27,3	100,0
	Total	11	100,0	100,0	

Fuente: Elaboración propia.

En base a la tabla 4 se puede deducir que el 72,7% de los docentes no considera efectivo la metodología actual para enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes, mientras que el 27,3% si lo considera efectivo.

Gráficamente se tiene:

Gráfico 4: Los docentes no considera efectivo la metodología actual



Fuente: Elaboración propia.

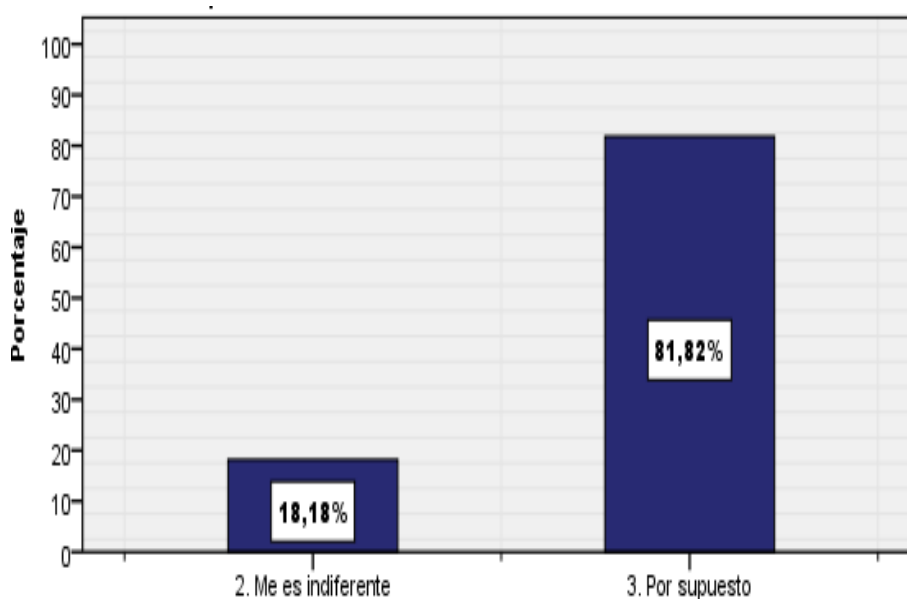
TABLA 5					
5. ¿Estás interesado en aprender más sobre el método de los centros de interés y cómo podría ayudarte en tu enseñanza?					
		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	2. Me es indiferente	2	18,2	18,2	18,2
	3. Por supuesto	9	81,8	81,8	100,0
	Total	11	100,0	100,0	

Fuente: Elaboración propia.

En base a la tabla 5 se interpreta que el 81,8% está interesado en ampliar su aprendizaje sobre el método de los centros de interés para mejorar su enseñanza, mientras que al 18,2% le es indiferente.

Gráficamente se tiene:

Gráfico 5: Los docentes están interesados en ampliar su aprendizaje



Fuente: Elaboración propia.

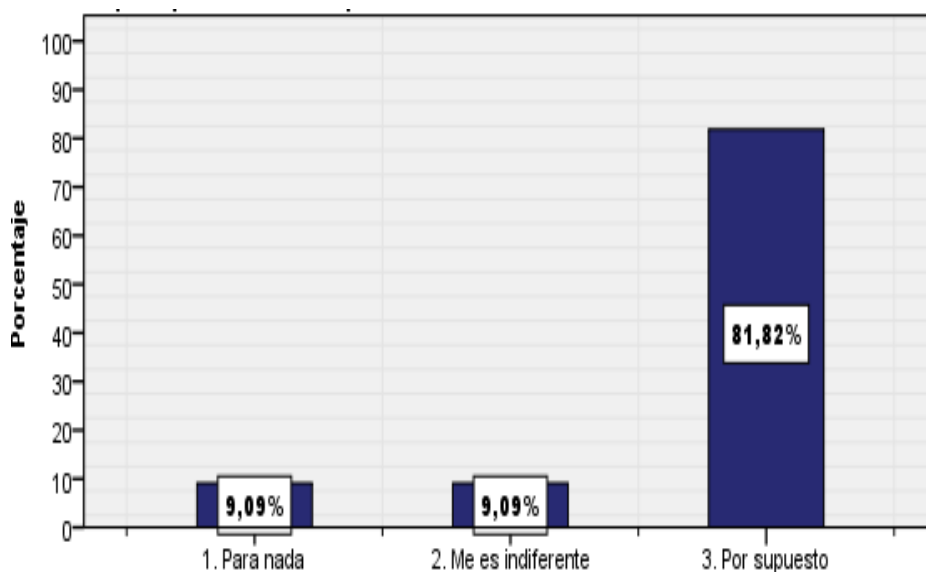
TABLA 6					
6. ¿Estás dispuesto a participar en un estudio que evalúe la efectividad del método de los centros de interés en la enseñanza del idioma castellano para estudiantes quechua-hablantes?					
		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	1. Para nada	1	9,1	9,1	9,1
	2. Me es indiferente	1	9,1	9,1	18,2
	3. Por supuesto	9	81,8	81,8	100,0
	Total	11	100,0	100,0	

Fuente: Elaboración propia.

En base a la tabla 6 se interpreta que el 81,8% está dispuesto a participar en un estudio que evalúe la efectividad del método de los centros de interés en la enseñanza del idioma castellano para estudiantes quechua-hablantes, mientras que el 9,1% le es indiferente.

Gráficamente se tiene:

Gráfico 6: Están dispuesto a participar en estudio que evalúe efectividad



Fuente: Elaboración propia.

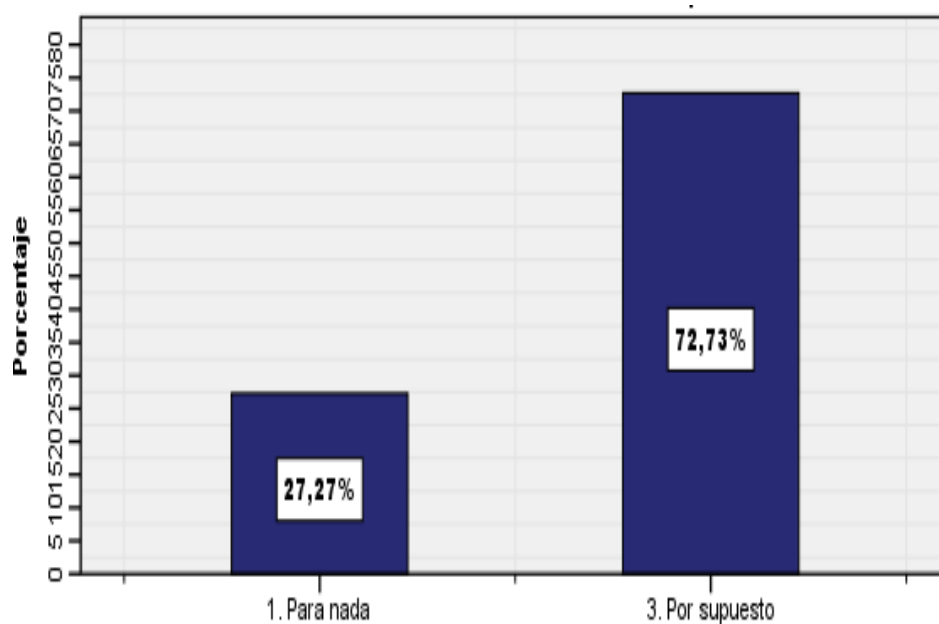
Tabla 7					
7. ¿Te resulta desafiante enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes?					
Frecuencia			Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	1. Para nada	3	27,3	27,3	27,3
	3. Por supuesto	8	72,7	72,7	100,0
	Total	11	100,0	100,0	

Fuente: Elaboración propia.

En base a la tabla 7 se identifica que al 72,7% le resulta desafiante enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes, mientras que un 27,3% no lo considera desafiante.

Gráficamente se tiene:

Gráfico 7: Es desafiante enseñar el idioma castellano



Fuente: Elaboración propia.

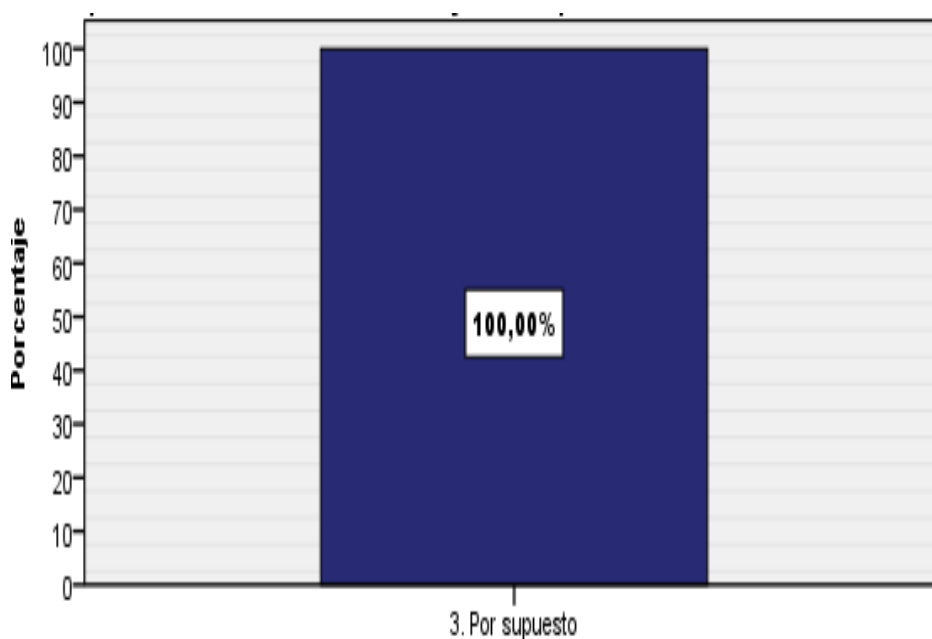
Tabla 8					
8. ¿Consideras importante utilizar métodos innovadores y efectivos para enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes?					
		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	3. Por supuesto	11	100,0	100,0	100,0

Fuente: Elaboración propia.

En base a la tabla 8 se interpreta que el 100% de los docentes encuestados consideran importante utilizar métodos innovadores y efectivos para enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua- hablantes.

Gráficamente se tiene:

Gráfico 8: Los docentes consideran importante los métodos de innovar.



Fuente: Elaboración propia.

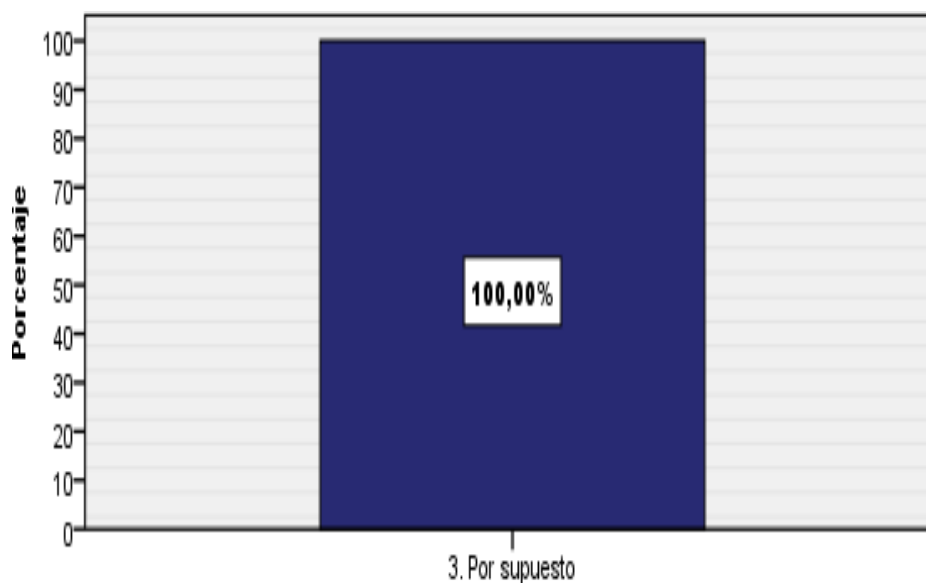
Tabla 9					
9. ¿Estás comprometido en mejorar tus habilidades y conocimientos para enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes?					
		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	3. Por supuesto	11	100,0	100,0	100,0

Fuente: Elaboración propia.

En base a la tabla 9 se puede identificar que el 100% de los docentes encuestados están comprometidos en mejorar sus habilidades y conocimientos para enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes.

Gráficamente se tiene:

Gráfico 9: Están comprometidos en mejorar habilidades y conocimientos



Fuente: Elaboración propia.

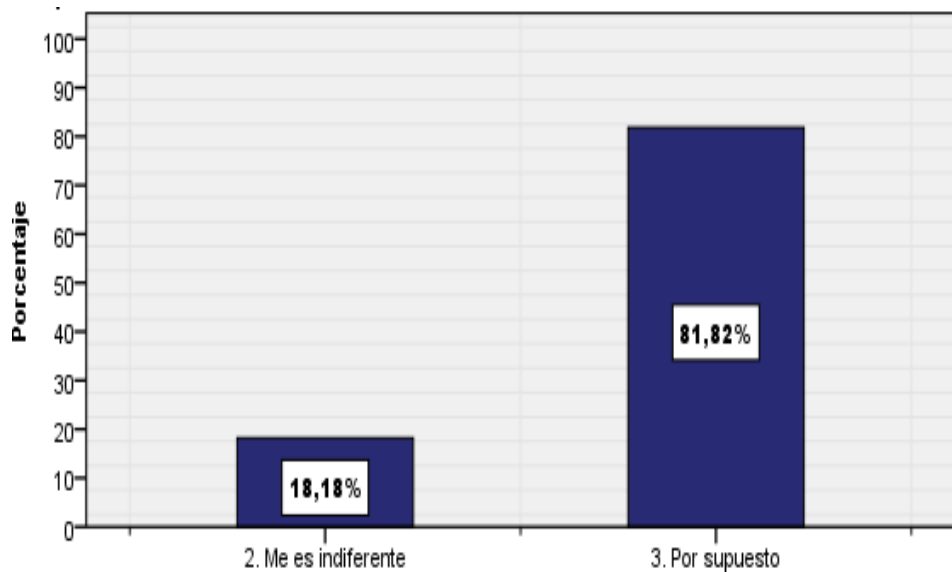
Tabla 10					
10. ¿Estás dispuesto a utilizar el método de los centros de interés en tu enseñanza del idioma castellano?					
		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	2. Me es indiferente	2	18,2	18,2	18,2
	3. Por supuesto	9	81,8	81,8	100,0
	Total	11	100,0	100,0	

Fuente: Elaboración propia.

En base a la tabla 10 se puede identificar que el 81,8% de los docentes encuestados están familiarizados con el método de los centros de interés, mientras que el 18,2 % detalla que para nada está familiarizado con lo mencionado.

Gráficamente se tiene:

Gráfico 10: Los libros de texto iconográficos tiene influencia positiva



Fuente: Elaboración propia.

4.2.2. Resultados del Post-test

Encuesta N° 02: Aplicada a los profesores

Tabla 1

1. ¿Que los niños observen los libros de texto iconográficos, tendrá una influencia positiva en su aprendizaje del idioma castellano?

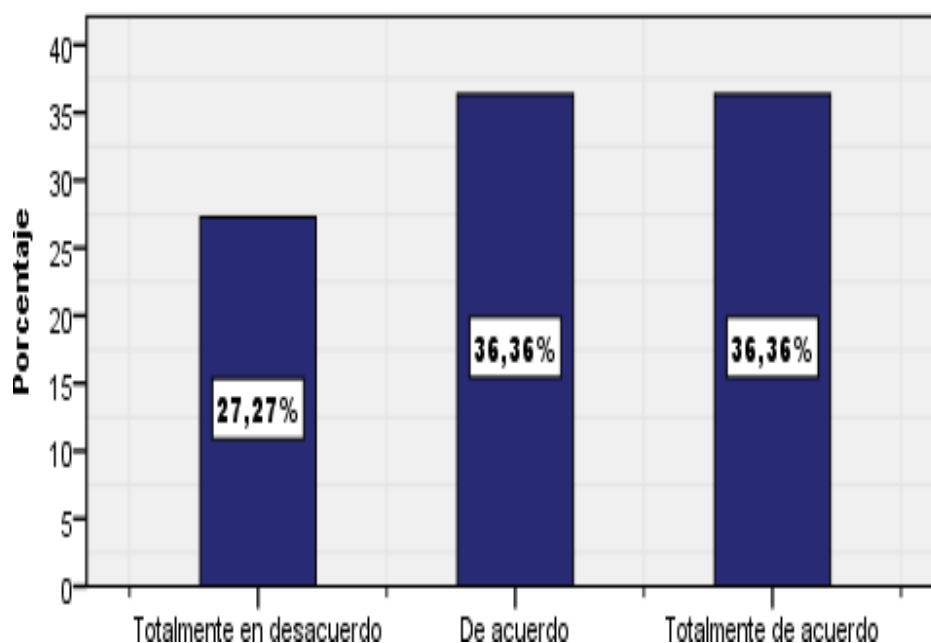
	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido				
Totalmente en desacuerdo	3	27,3	27,3	27,3
De acuerdo	4	36,4	36,4	63,6
Totalmente de acuerdo	4	36,4	36,4	100,0
Total	11	100,0	100,0	

Fuente: Elaboración propia.

Con relación a la tabla 1 del indicador influencia de los folletos en el aprendizaje del castellano, se puede ver que el 36, 4% está totalmente de acuerdo en que los libros de texto iconográficos tienen una influencia positiva en el aprendizaje del idioma castellano en los niños, asimismo 36.4% está de acuerdo y un 27,3% está totalmente en desacuerdo.

Gráficamente se tiene:

Gráfico 1: Los libros de texto iconográficos tiene influencia positiva



Fuente: Elaboración propia.

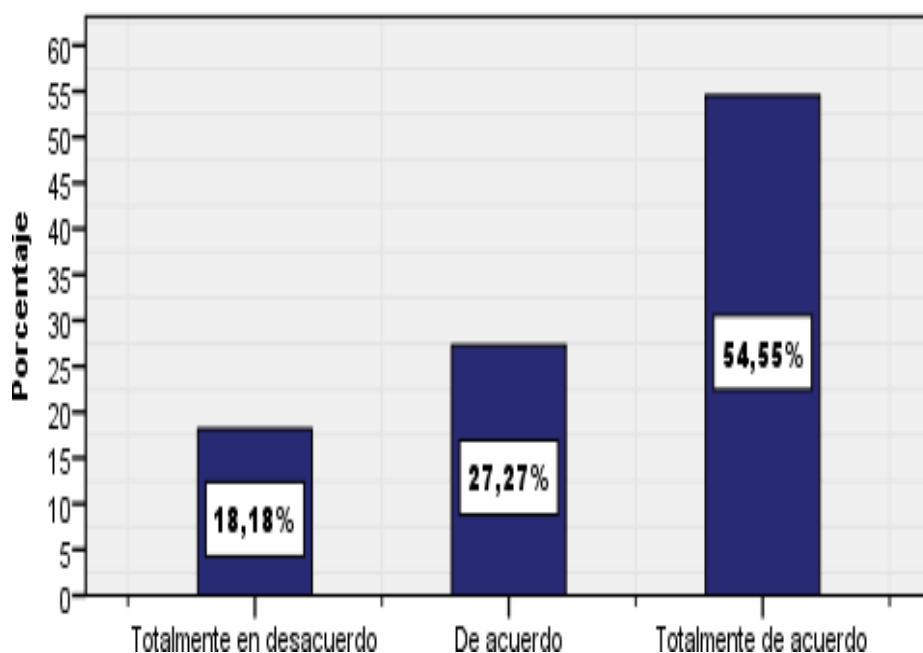
Tabla 2					
2. ¿Asociar los temas de clase con los materiales disponibles en clase es importante para el aprendizaje del idioma castellano de los niños?					
	Frecuencia	Porcentaje	Porcenta jeválido	Porcentaje acumulado	
Válido	Totalmente en desacuerdo	2	18,2	18,2	18,2
	De acuerdo	3	27,3	27,3	45,5
	Totalmente de acuerdo	6	54,5	54,5	100,0
	Total	11	100,0	100,0	

Fuente: Elaboración propia.

En base al indicador “asociar la clase con los folletos” se puede ver en la tabla que el 54,5% está totalmente de acuerdo en que es importante asociar la clase con los folletos, asimismo un 27,3% esta solo de acuerdo y un 18,2% está totalmente en desacuerdo con lo mencionado. Aquí se puededescifrar que un 18,2% está totalmente en desacuerdo.

Gráficamente se tiene:

Gráfico 2: Es importante asociar la clase con los folletos



Fuente: Elaboración propia.

Tabla 3

3. ¿Está de acuerdo en que los niños se sentirían más alegres si leyeran unos folletos con infografías?

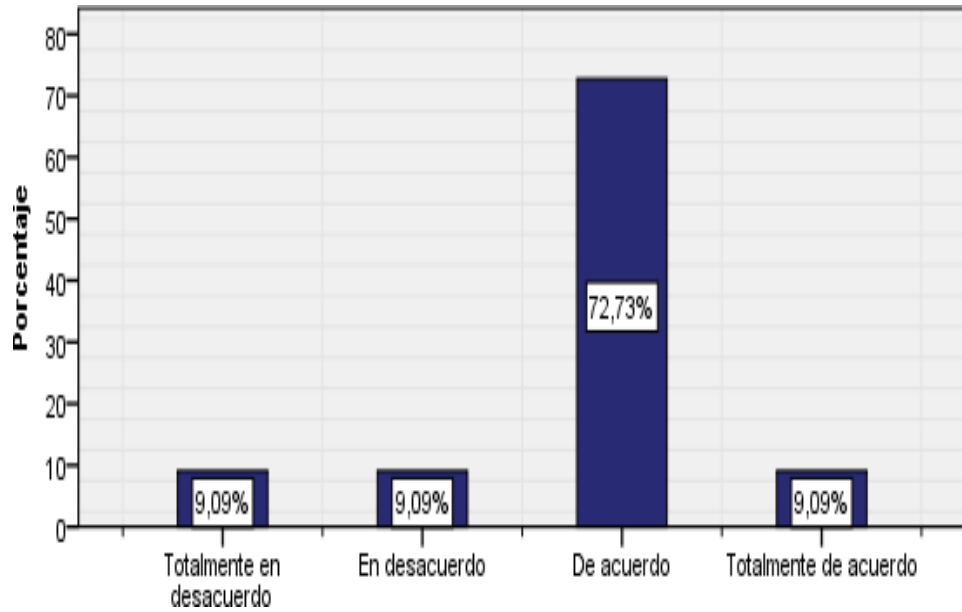
	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido				
Totalmente en desacuerdo	1	9,1	9,1	9,1
En desacuerdo	1	9,1	9,1	18,2
De acuerdo	8	72,7	72,7	90,9
Totalmente de acuerdo	1	9,1	9,1	100,0
Total	11	100,0	100,0	

Fuente: Elaboración propia.

Teniendo en cuenta el cuadro en base al indicador se puede interpretar que un 72,7% está de acuerdo en que la lectura de los folletos divierte a los niños, asimismo un 9,1% está en desacuerdo y de la misma manera otro 9,1% está totalmente en desacuerdo con la premisa antes señalada. Y para finalizar hay otro 9,1% que está totalmente de acuerdo.

Gráficamente se tiene:

Gráfico 3: La lectura de los folletos divierte a los niños



Fuente: Elaboración propia.

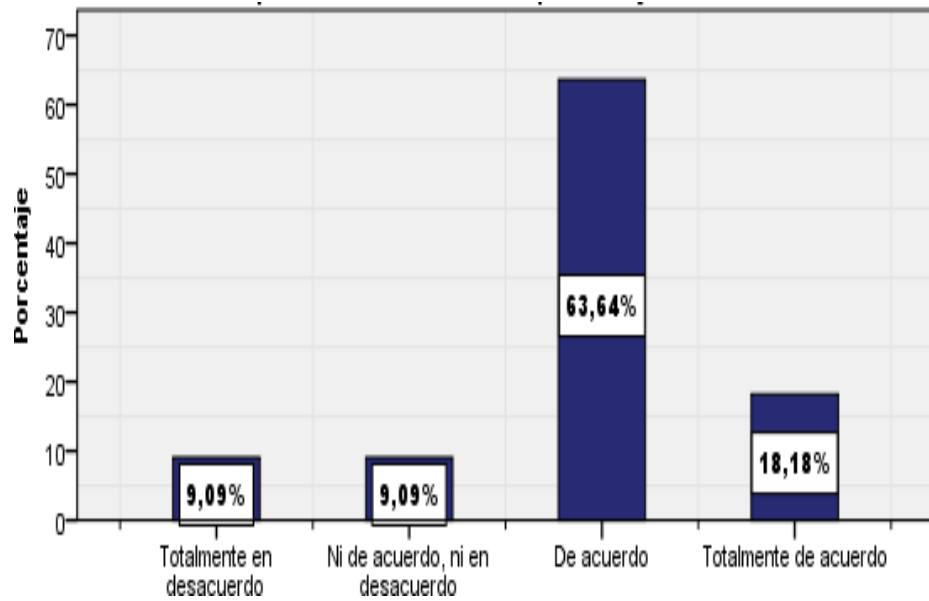
Tabla 4					
4. ¿Está de acuerdo en que los folletos con infografías aportan en la enseñanza-aprendizaje del idioma castellano de los niños?					
	Frecuencia		Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	Totalmente en desacuerdo	1	9,1	9,1	9,1
	Ni de acuerdo, ni en desacuerdo	1	9,1	9,1	18,2
	De acuerdo	7	63,6	63,6	81,8
	Totalmente de acuerdo	2	18,2	18,2	100,0
	Total	11	100,0	100,0	

Fuente: Elaboración propia.

En la tabla 4 según el indicador, se puede visualizar que un 63,6% está de acuerdo en que los folletos aportan significativamente a la enseñanza-aprendizaje del castellano, un 18,2% están totalmente de acuerdo y un 9,1% está totalmente en desacuerdo con lo mencionado.

Gráficamente se tiene:

Gráfico 4: Los folletos aportan en la enseñanza-aprendizaje



Fuente: Elaboración propia.

Tabla 5					
5. ¿Está de acuerdo en que los niños podrían hablar mejor el castellano tras leer los folletos con infografías?					
	Frecuencia		Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	Totalmente en desacuerdo	1	9,1	9,1	9,1
	De acuerdo	6	54,5	54,5	63,6
	Totalmente de acuerdo	4	36,4	36,4	100,0
	Total	11	100,0	100,0	

Fuente: Elaboración propia.

En la tabla 5 se interpreta en base al indicador y se muestra que un 54,5% está de acuerdo en que los niños hablan mejor el castellano tras leer los folletos, un 36,4% está totalmente de acuerdo y un 9,1% está totalmente en desacuerdo.

Gráficamente se tiene:

Gráfico 5: Los niños hablan mejor el castellano tras leer folletos

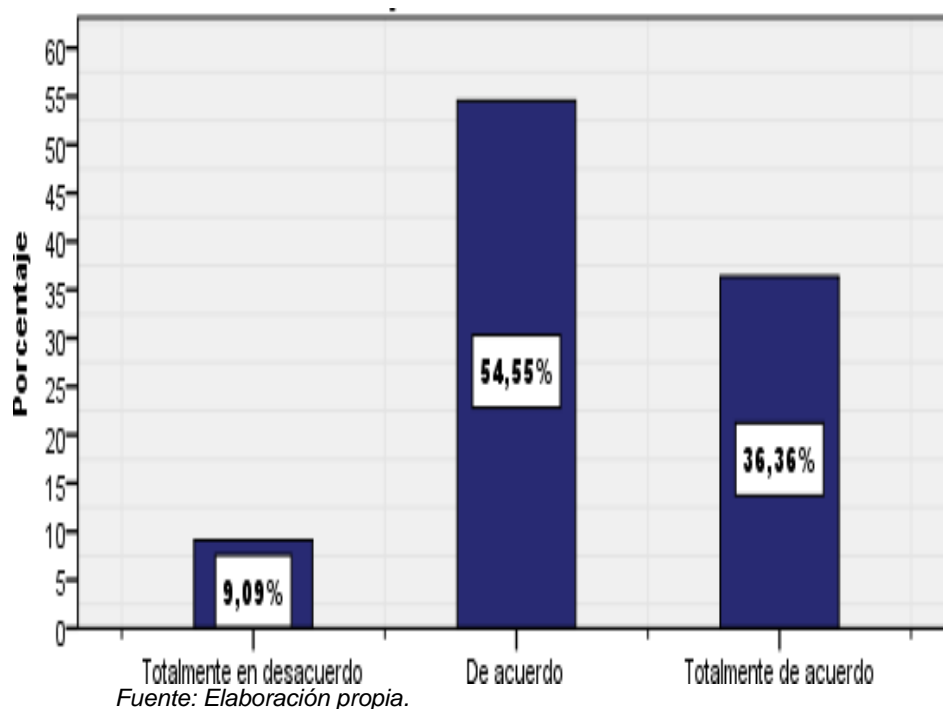


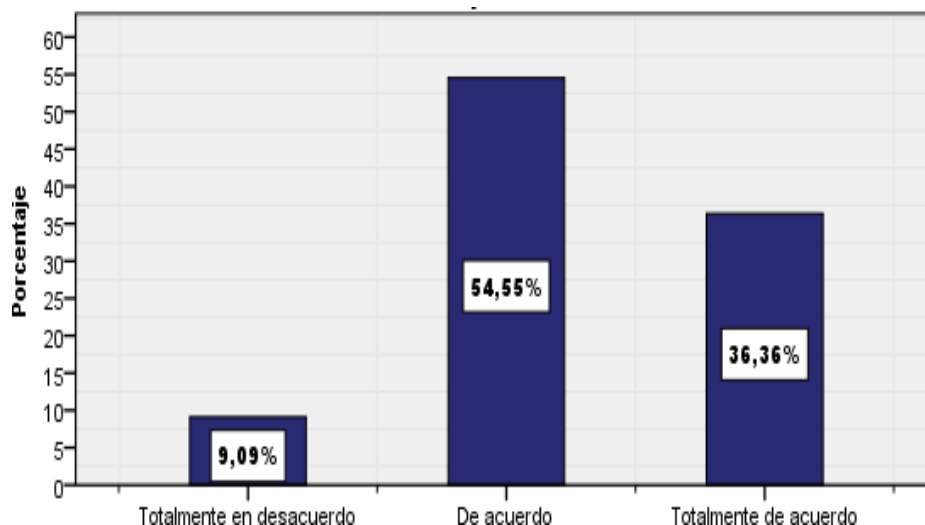
Tabla 6					
6. ¿Está de acuerdo en que los niños tendrían una comunicación más fluida con más personas hispanohablantes tras leer los folletos con infografías?					
	Frecuencia		Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	Totalmente en desacuerdo	1	9,1	9,1	9,1
	De acuerdo	6	54,5	54,5	63,6
	Totalmente de acuerdo	4	36,4	36,4	100,0
	Total	11	100,0	100,0	

Fuente: Elaboración propia.

En la tabla 6 en base al indicador se puede describir que hay un 54,5% de encuestados que están de acuerdo en que los niños se comunican con mayor fluidez tras leer los folletos, mientras que un 9,1% está totalmente en desacuerdo y un 36,4% está totalmente de acuerdo con lo mencionado anteriormente.

Gráficamente se tiene:

Gráfico 6: Se comunican con mayor fluidez



Fuente: *Elaboración propia.*

Tabla 7					
7. ¿Está de acuerdo en que la lectura de los folletos generará que los niños hablen más en el idioma castellano?					
		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	Totalmente en desacuerdo	1	9,1	9,1	9,1
	De acuerdo	7	63,6	63,6	72,7
	Totalmente de acuerdo	3	27,3	27,3	100,0
	Total	11	100,0	100,0	

Fuente: *Elaboración propia.*

En la tabla 7 en base a nuestro indicador se puede interpretar que hay un 63,6% de encuestados que está de acuerdo en que los niños demuestran mayor vocabulario en el castellano tras leer los folletos. De igual manera un 27,3% están totalmente de acuerdo y finalmente hay un 9,1% que indican que están totalmente en desacuerdo.

Gráficamente se tiene:

Gráfico 7: Los niños demuestran mayor vocabulario tras leer folletos

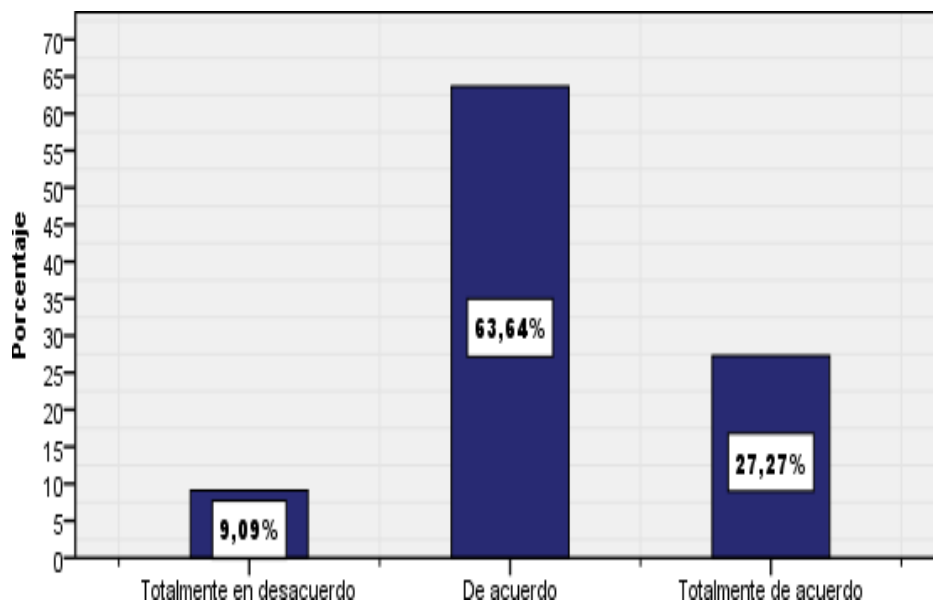


Tabla 8

8. ¿Está de acuerdo en que la lectura de los folletos generará que los niños escriban más en el idioma castellano?

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	Totalmente en desacuerdo	1	9,1	9,1	9,1
	De acuerdo	8	72,7	72,7	81,8
	Totalmente de acuerdo	2	18,2	18,2	100,0
	Total	11	100,0	100,0	

Fuente: Elaboración propia.

En la tabla 8 en base al indicador y nuestra variable, se puede ver que un 72,7 % están de acuerdo en que los niños demuestran mayor escritura del castellano tras leer los folletos, el 18,2 % está totalmente de acuerdo y finalmente un 9,1% está totalmente en desacuerdo con lo mencionado.

Gráficamente se tiene:

Gráfico 8: Los niños demuestran mayor escritura del castellano

Fuente: Elaboración propia.

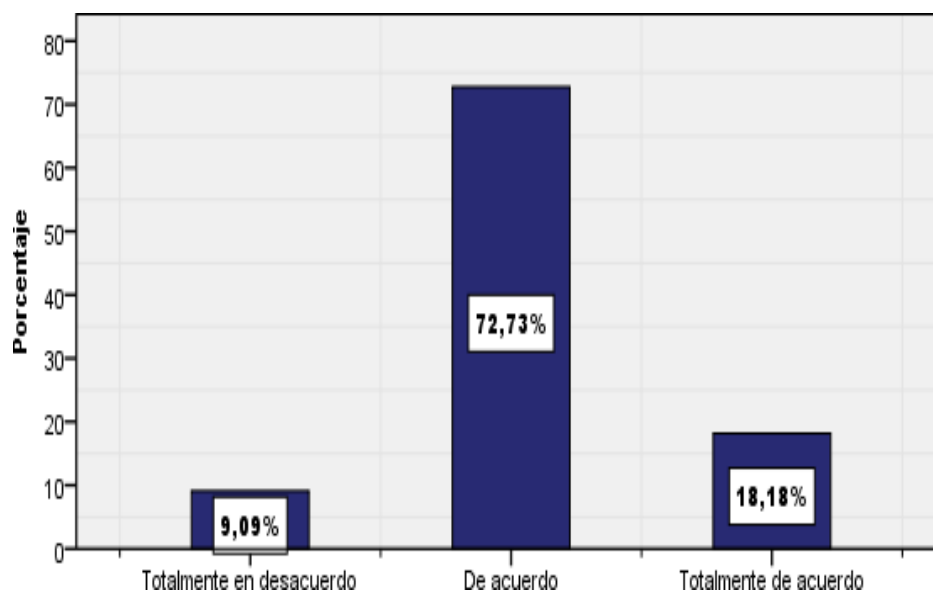


Tabla 9

9. ¿Está de acuerdo en que la enseñanza del idioma castellano en los niños mejorará con la lectura de los folletos con infografías?

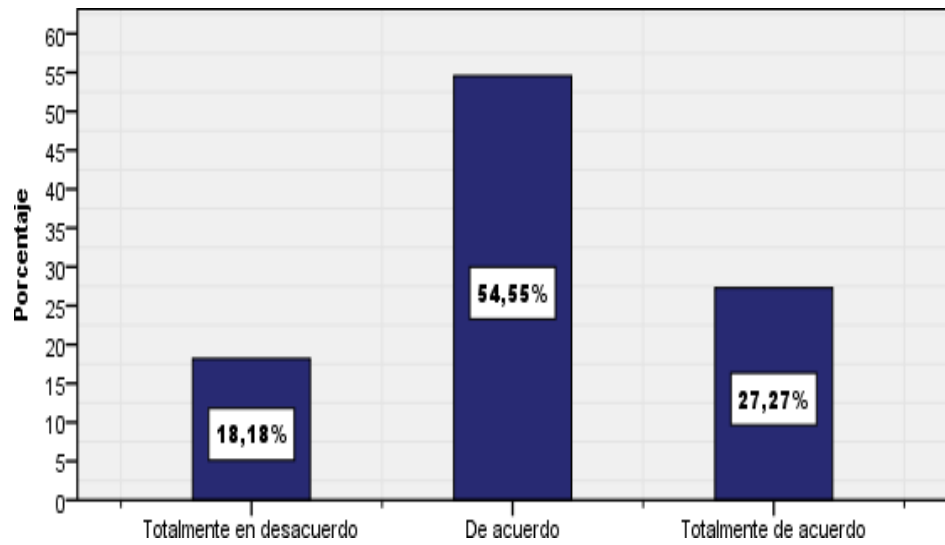
	Frecuencia		Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	Totalmente en desacuerdo	2	18,2	18,2	18,2
	De acuerdo	6	54,5	54,5	72,7
	Totalmente de acuerdo	3	27,3	27,3	100,0
	Total	11	100,0	100,0	

Fuente: Elaboración propia

En la tabla 9 se puede visualizar en base a nuestro indicador que un 54,5% está de acuerdo en que la enseñanza del castellano mejoró con la aplicación de los folletos. De la misma manera un 27,3% está totalmente de acuerdo de la misma y finalmente un 18,2% de los encuestados están totalmente en desacuerdo con lo ya mencionado anteriormente.

Gráficamente se tiene:

Gráfico 9: La enseñanza del castellano mejoró con los folletos



Fuente: *Elaboración propia.*

Tabla 10

10. ¿Está de acuerdo en que los niños se expresarán mejor con las personas hispanohablantes después de leer los folletos con infografías?

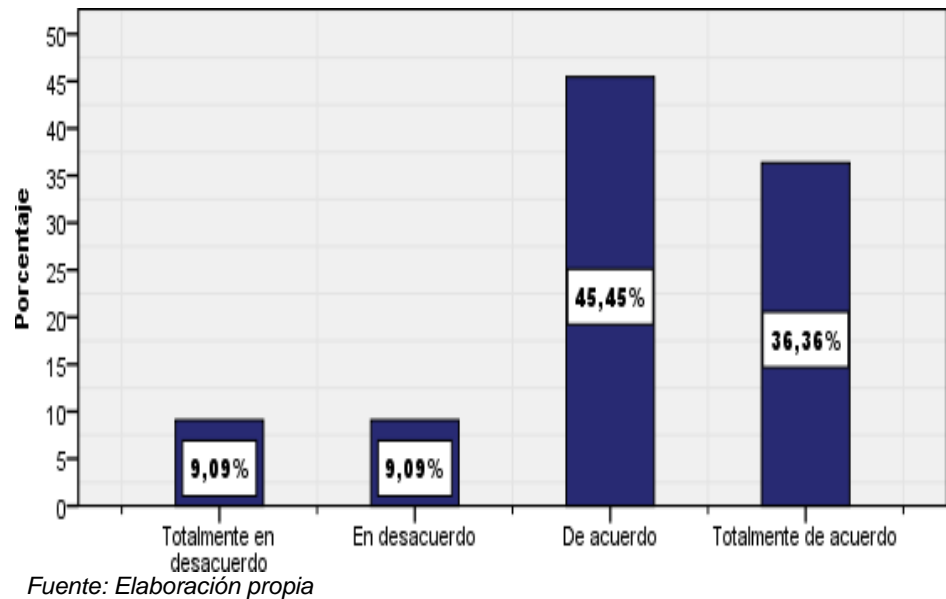
	Frecuencia		Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	Totalmente en desacuerdo	1	9,1	9,1	9,1
	En desacuerdo	1	9,1	9,1	18,2
	De acuerdo	5	45,5	45,5	63,6
	Totalmente de acuerdo	4	36,4	36,4	100,0
	Total	11	100,0	100,0	

Fuente: *Elaboración propia.*

En la tabla 10 se puede ver que hay un 45,5 % que están de acuerdo en que los niños se expresan más en castellano tras leer los folletos. De la misma manera hay un 36,4% están totalmente de acuerdo con la misma; un 9,1% está en desacuerdo y de igual manera un 9,1% está totalmente en desacuerdo con lo ya mencionado anteriormente.

Gráficamente se tiene:

Gráfico 10: Los niños expresan en castellano tras leer folletos



4.3. Prueba de Hipótesis

4.3.1. Formulación de hipótesis

H0: El método de los centros de interés no influye eficientemente en el proceso de enseñanza- aprendizaje de estudiantes quechua hablantes del nivel primario Caserío de Pucurhuay del Distrito de Ticlacayán, Provincia y Región de Pasco.

Ha: El método de los centros de interés influye eficientemente en el proceso de enseñanza- aprendizaje de estudiantes quechua hablantes del nivel primario del Caserío de Pucurhuay del Distrito de Ticlacayán, Provincia y Región de Pasco.

Para la toma de decisión se tiene las siguientes condiciones: Si $p > 0,05$; se acepta la hipótesis nula(H_0)

Si $p \leq 0,05$; se acepta la hipótesis alterna (H_a)

4.3.2. Decisión y conclusión

Como el valor de probabilidad $P = 0,000$ es menor que el nivel de

significancia $\alpha = 0,05$; se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alternativa. Esto nos permite concluir para un 95% de confianza que, el método de los centros de interés influye eficientemente en el proceso de enseñanza-aprendizaje de estudiantes quechua hablantes del nivel primario caserío de Pucurhuay del Distrito de Ticslacayán, Provincia y Región de Pasco.

4.4. Discusión de Resultados

En relación con el primer objetivo específico y la hipótesis general, los resultados del pretest indican que la mayoría de los docentes encuestados tienen conocimiento del método de los centros de interés y perciben su efectividad para enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes. Esta percepción positiva del método de los centros de interés respalda nuestra hipótesis alternativa general de que este método puede ser efectivo en este contexto educativo. Sin embargo, también se observa una insatisfacción significativa con la metodología actual para la enseñanza del castellano a estos estudiantes. Este hallazgo es consistente con el estudio de Cabello, M. et al. (2019), titulado, El quechua en la expresión oral y escrita de los estudiantes en la Institución Educativa Integrada N° 32218 de Ayapiteg, Chavinillo, Yarowilca, Huánuco; 2018, que también identificó desafíos en la enseñanza del castellano a estudiantes quechua-hablantes, incluyendo la falta de orientación y la limitada disponibilidad de materiales didácticos. Estos hallazgos conjuntos respaldan la relevancia de este estudio para identificar y analizar las características del método de los centros de interés y su aplicación en la enseñanza del idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes.

En cuanto al tercer y cuarto objetivo específico y las hipótesis específicas, los resultados del post- test sugieren que los docentes encuestados perciben una influencia positiva de los libros de texto

iconográficos y los folletos en el aprendizaje del idioma castellano por parte de los niños. Además, se observa una mejora en la enseñanza del castellano con la aplicación de los folletos. Estos hallazgos respaldan nuestra hipótesis alternativa específica de que la aplicación del método de los centros de interés puede mejorar el nivel de conocimiento del idioma castellano en estudiantes quechua-hablantes. Estos resultados son consistentes con el artículo “Quechua-Spanish Bilinguals”

(Kenfield, 2020), que también encontró que ciertos métodos de enseñanza pueden tener un impacto positivo en el aprendizaje del castellano por parte de estudiantes quechua-hablantes. Por lo tanto, estos hallazgos conjuntos sugieren que la aplicación del método de los centros de interés en la enseñanza del idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes puede ser efectiva en mejorar el nivel de conocimiento del idioma.

En relación con los resultados del post-test, aceptamos la hipótesis alternativa general de que la mayoría de los docentes encuestados perciben que la enseñanza del castellano mejoró con la aplicación de los folletos. Sin embargo, estamos en desacuerdo con la idea de que la educación mediante medios tecnológicos como la televisión y la radio tienen un impacto efectivo en el aprendizaje del idioma castellano de los niños quechua-hablantes, dado que estos medios suelen difundir información en castellano, lo cual puede ser una barrera para los niños que aún están aprendiendo este idioma. Estos hallazgos están en línea con el estudio de Lima, S. (2019), que también encontró que los agentes, como los maestros, juegan un papel crucial en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma castellano en los niños del nivel primario Caserío de Pucurhuay en Ticsacayán, Pasco. Sin embargo, el estudio también señaló que estos agentes a menudo carecen de estrategias de enseñanza efectivas, lo cual refuerza la importancia de la aplicación del Método de los

Centros de Interés en este contexto. Por lo tanto, estos hallazgos conjuntos sugieren que la aplicación del método de los centros de interés en la enseñanza del idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes puede ser efectiva en mejorar el nivel de conocimiento del idioma, y que es necesario promover la enseñanza del castellano mediante estrategias más inclusivas y efectivas que los medios tecnológicos tradicionales.

En relación con los resultados del post-test, aceptamos la hipótesis alternativa general de que la mayoría de los docentes encuestados perciben que la enseñanza del castellano mejoró con la aplicación de los folletos. Estos hallazgos coinciden con los de Duque (2019), quien encontró que las actividades basadas en los centros de interés favorecieron el desarrollo de procesos comunicativos en los alumnos. Esto sugiere que tanto los folletos como los centros de interés son estrategias efectivas para promover la apropiación de conceptos lingüísticos, ya que permiten una mayor participación e interacción de los estudiantes. Sin embargo, al igual que Duque (2019), reconocemos que nuestro estudio tiene algunas limitaciones, como el tamaño reducido de la muestra y la falta de un grupo de control. Por lo tanto, se recomienda realizar más investigaciones para confirmar la validez y generalización de los resultados. Asimismo, sugerimos que los docentes incorporen estos recursos en sus prácticas pedagógicas, teniendo en cuenta las características y necesidades de sus estudiantes. Estos hallazgos respaldan la relevancia de este estudio para identificar y analizar las características del método de los centros de interés y su aplicación en la enseñanza del idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes.

CONCLUSIONES

- ✓ Se puede concluir que los docentes valoran el método de los centros de interés para la enseñanza del castellano a estudiantes quechua-hablantes, y existe insatisfacción con la metodología actual.
- ✓ Los docentes perciben una influencia positiva de los libros de texto iconográficos y los folletos en el aprendizaje del castellano. La aplicación del método de los centros de interés mejora el nivel de conocimiento del idioma castellano en estudiantes quechua-hablantes.
- ✓ La enseñanza del castellano ha mejorado con la aplicación de folletos. Sin embargo, se cuestiona la efectividad de los medios tecnológicos como la televisión y la radio. Se necesita, promover estrategias de enseñanza más inclusivas y efectivas que los medios tecnológicos tradicionales.
- ✓ La enseñanza del castellano ha mejorado con la aplicación de folletos y las actividades basadas en los centros de interés. Favorece el desarrollo de los procesos comunicativos en los alumnos.

RECOMENDACIONES

- ✓ Dado que los docentes valoran el método de los centros de interés, pero existe insatisfacción con la metodología actual, se recomienda practicar constantemente el método de los centros de interés para mejorar su práctica docente.
- ✓ Considerando que los docentes perciben una influencia positiva de los libros de texto iconográficos y los folletos en el aprendizaje del castellano, se sugiere aumentar la producción y distribución de estos materiales educativos.
- ✓ Aunque la enseñanza del castellano ha mejorado con la aplicación de folletos, se cuestiona la efectividad de los medios de comunicación. Por lo tanto, se recomienda la inclusión de los padres de familia para sostener una educación continua con el método de los centros de interés.
- ✓ Dado que la enseñanza del castellano ha mejorado con la aplicación de folletos y las actividades basadas en los centros de interés, se sugiere continuar con estas prácticas hasta el logro total del objetivo.

BIBLIOGRAFÍA

- Aguirre, G. (1954). *Teoría y Práctica de la Educación Indígena*. Instituto Nacional Indigenista.
<http://revistamexicanadesociologia.unam.mx/index.php/rms/article/view/59699/52817>
- Cabello, M. et al. (2019). *El quechua en la expresión oral y escrita de los estudiantes en la Institución Educativa Integrada N° 32218 de Ayapiteg, Chavinillo, Yarowilca, Huánuco; 2018*. [Tesis para optar el Título de Licenciatura en Educación Primaria]. Universidad Nacional “Hermilio Valdizán”. Repositorio institucional de la UNHEVAL.
<https://repositorio.unheval.edu.pe/handle/20.500.13080/6042>
- Cadenillas, A. (14 de febrero de 2004). ¿Qué pasa con el quechua en Perú? Servindi.
<https://www.servindi.org/actualidad/101036>
- Cáceres, J. (1998). *Gramática estructural: Curso superior de lengua española* (1ra ed.). Biblioteca Nacional del Perú.
- Camacho, H. y Fontaines, T. “Características de una Investigación racional”: Teorías de Lakatos y Popp” en Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe, España y Portugal.
- Cerrón, R. (1982). *La cuestión lingüística en el Perú*, en Aula quechua. Ed. Signo universitario (p. 105-123).
- Cerrón, R. (1991). *Multilingüismo y política idiomática en el Perú*.
https://centroderecursos.cultura.pe/sites/default/files/rb/pdf/Multilinguismo_y_politica_idiomatica_en_el_Peru.pdf
- Cerrón, R. (1992). *La enseñanza del castellano en contextos bilingües: el caso peruano*. Congreso de la Lengua Española. Madrid: Instituto Cervantes, p. 515-

- Chávez A. (1988). Alfabetización como alternativa socio lingüística. Edit. Concytec, p. 150-270
- Creswell, J. (2014). Research design: *Qualitative, quantitative, and mixed methods approaches*. Universidad de Nebraska-Lincoln. Sage publications., pp.105-123.
https://www.ucg.ac.me/skladiste/blog_609332/objava_105202/fajlovi/Creswell.pdf
- Decroly, O. (1925). *Le centre d'intérêt dans l'éducation de l'enfant*. Service de reproduction des thèses.
- Durston, A. (2014). Ippolito Galante y la filología quechua en los años 1930 y 1940. *Lexis*, 38(2), 307-336. York University.
http://www.scielo.org.pe/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0254-92392014000200003
- Espinoza Soriano, Waldemar. (1998) *Los Incas. Economía, sociedad y estado en el Tahuantinsuyo* (2da ed.). Lima-Perú. <https://libros.kichwa.net/wp-content/uploads/2020/07/los-incas-Valdemar-Espinoza-Soriano.pdf>
- Espinoza, W. (1980). *Los fundamentos lingüísticos de la etnohistoria andina y comentarios en torno al anónimo de Charcas de 1604*. Revista española de antropología americana, ISSN 0556-6533, N° 10 (p. 149-182).
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=633590>
- Fernández, L. “¿Cómo se lleva a cabo una investigación?” (junio 2005) En Universidad de Barcelona.
- George, T., & Merkus, J. (2021). *Explanatory Research. Definition, Guide, & Examples*. Scribbr. <https://www.scribbr.com/methodology/explanatory-research/>

- González D. (1607). *Gramática y arte nueva de la lengua quichua general de todo el Perú, llamado lengua quechua o lengua del Inca*, Impresa en la Ciudad de los Reyes del Perú, Francisco del Canto impresor”.
<https://books.google.es/books?id=v1hNAAAACAAJ&hl=es&pg=PR6#v=onepage&q&f=false>
- Guaman, F. (1615). *Nueva Coronica y Buen Gobierno*.
https://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/se/20191121014717/Nueva_coronica_y_buen_gobierno_1.pdf
- Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, P. (2014). *Metodología de la investigación* (6ta ed.). Ciudad de México: McGraw-Hill Interamericana.
<https://www.esup.edu.pe/wp-content/uploads/2020/12/2.%20Hernandez,%20Fernandez%20y%20Baptista-Methodolog%C3%ADa%20Investigacion%20Cientifica%206ta%20ed.pdf>
- Jung, I. (1992). *El quechua en la escuela: la experiencia del programa de educación bilingüe – Puno*. En Godenzzi, Juan Carlos, comp., *El quechua en debate. Ideología, normalización y enseñanza*, pp. 275-294. Cuzco: CBC.Kalt, S. E. (2012). *Spanish as a second language when L1 is Quechua: Endangered languages and the SLA researcher*. *Second Language Research*, 28(2), 265–279.
<http://www.jstor.org/stable/43103895>
- Kenfield, Y. (01 de abril de 2020). *Quechua-Spanish Bilinguals: Sociolinguistic Racialized Experiences in Higher Education, traducido al español como Bilingües quechua-español: Experiencias racializadas sociolingüísticas en la educación superior*. *ReVista de Harvard*, Volumen XIX, Nro. 2.
<https://revista.drclas.harvard.edu/quechua-spanish-bilinguals/>
- Kvietok, F. (2019). *Youth Bilingualism, Identity And Quechua Language Planning And*

Policy In The Urban Peruvian Andes. [Tesis para optar al grado de Doctora en Filosofía PhD]. Universidad de Pensilvania, Estados Unidos. Publicly Accessible Penn Dissertations. 3293
<https://repository.upenn.edu/edissertations/3293>

Kvietok, F. (2020). *Crafting Quechua Language Education in an Urban High School. A Case from The Peruvian Andes*, traducido al español como “Recreando la enseñanza del quechua en una escuela urbana. Un caso de los Andes peruanos”, publicado en “ReVista” de la Universidad de Harvard.
<https://revista.drclas.harvard.edu/crafting-quechua-language-education-in-an-urban-high-school/>

Lima, S. (2019). *Enseñanza de la expresión oral del castellano como segunda lengua en una escuela EIB - Cusco*. [Tesis para optar el título de Licenciada en educación primaria intercultural bilingüe]. Universidad Peruana Cayetano Heredia.
https://repositorio.upch.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12866/8570/Ensenanza_LimaCallata_Sheridan.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Mariátegui, J. (2007). *Siete Ensayos de Interpretación de la Realidad Peruana*. (3ra ed.) Biblioteca Ayacucho, Lima-Perú.
https://centroderecursos.cultura.pe/sites/default/files/rb/pdf/mariategui_7_ensayos.pdf

Magallanes, E. (1991). *Lenguaje, la comunicación lingüística, teoría y práctica*. Edit. San Marcos, Lima. Biblioteca de la UNDAC, Cerro de Pasco-Perú.

Ministerio de Cultura. *Base de Datos de Pueblos Indígenas u Originarios (BDPI)*, Ficha de la Lengua Quechua. <https://bdpi.cultura.gob.pe/lenguas/quechua>

Ministerio de Educación (2013). *Documento Nacional de Lenguas Originarias del Perú*. (1ra ed.) Lima, Perú.

<https://centroderecursos.cultura.pe/sites/default/files/rb/pdf/Documento%20Nacional%20de%20Lenguas%20Originarias%20del%20Peru.pdf>

Morales, L. & Riveros, P. (2015). *El centro de interés como metodología didáctica en el proceso de aprendizaje*. [Trabajo de grado para optar al título de Licenciada en Pedagogía Infantil] Corporación universitaria Minuto de Dios-Uniminuto.

https://repository.uniminuto.edu/bitstream/10656/3378/1/TPED_MoralesSierraLeidy_2015.pdf

Torero, A. (1974), *El Quechua y la historia de la sociedad andina*. Edit. Fondo Editorial del Pedagógico San Marcos, Lima-Perú.

<https://www.rolandocarrascosegovia.com/wp-content/uploads/2021/04/Alfredo-Torero-El-quechua-y-la-historia-social-andina-UNMSM-2007.pdf>

Roel, V. (2005). *Los libertadores. Proceso social, económico, político y militar de la independencia*. Investigaciones sociales (p. 258-263). Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Lima, Perú.

<https://revistasinvestigacion.unmsm.edu.pe/index.php/sociales/article/view/7914/6889>

Solá, D. (1967). *Gramática del quechua de Huánuco*. Edit. UNMSM, Lima- Perú.

Valdivia (2002). Cultura peruana. Disponible en <https://bdpi.cultura.gob.pe>

Anexo 01:

Instrumentos de recolección de datos

UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN

ESCUELA DE POSGRADO

Encuesta aplicada a los profesores del Anexo de Pucurhuay- Ticlacayan-Pasco.

ENCUESTA Nº 1

CUESTIONARIO DE PREGUNTAS-PRE-TEST

(Dirigido a los docentes)

Detalles:

Responder las siguientes preguntas en base a su propio criterio y expectativas.

Marque con un aspa la respuesta elegida.

1. ¿Estás familiarizado con el método de los centros de interés?

Para nada	Me es indiferente	Por supuesto
-----------	-------------------	--------------

2. ¿Crees que el método de los centros de interés es efectivo para enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes?

Para nada	Me es indiferente	Por supuesto
-----------	-------------------	--------------

3. ¿Estás satisfecho con la metodología actual que utilizas para enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes?

Para nada	Me es indiferente	Por supuesto
-----------	-------------------	--------------

4. ¿Consideras efectivo la metodología actual que utilizas para enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes?

Para nada	Me es indiferente	Por supuesto
-----------	-------------------	--------------

5. ¿Estás interesado en aprender más sobre el método de los centros de interés y cómo podría ayudarte en tu enseñanza?

Para nada	Me es indiferente	Por supuesto
-----------	-------------------	--------------

6. ¿Estás dispuesto a participar en un estudio que evalúe la efectividad del método de los centros de interés en la enseñanza del idioma castellano para estudiantes quechua-hablantes?

Para nada	Me es indiferente	Por supuesto
-----------	-------------------	--------------

7. ¿Te resulta desafiante enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes?

Para nada	Me es indiferente	Por supuesto
-----------	-------------------	--------------

8. ¿Consideras importante utilizar métodos innovadores y efectivos para enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes?

Para nada	Me es indiferente	Por supuesto
-----------	-------------------	--------------

9. ¿Estás comprometido en mejorar tus habilidades y conocimientos para enseñar el idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes?

Para nada	Me es indiferente	Por supuesto
-----------	-------------------	--------------

10. ¿Estás dispuesto a utilizar el método de los centros de interés en tu enseñanza del idioma castellano?

Para nada	Me es indiferente	Por supuesto
-----------	-------------------	--------------

Anexo 02

CUESTIONARIO DE PREGUNTAS

(Dirigido a los docentes)

UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN

ESCUELA DE POSGRADO

ENCUESTA APLICADA A LOS PROFESORES DEL ANEXO DE
PUCURHUAY-TICLACAYAN- PASCO.

ENCUESTA Nº 2

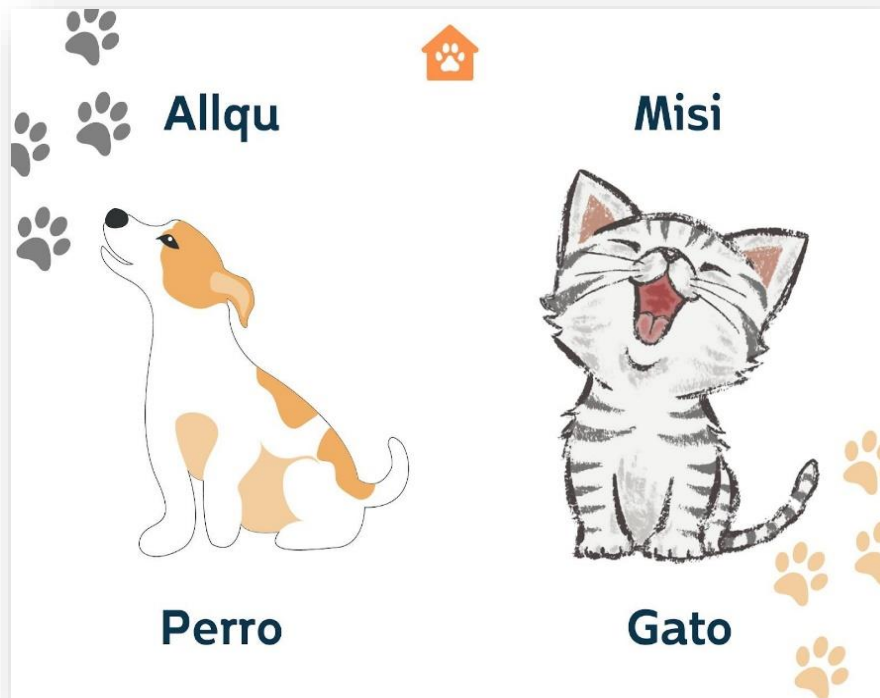
CUESTIONARIO DE PREGUNTAS - POST-TEST

(Dirigido a los docentes)

DETALLES:

Responder las siguientes preguntas en base a su propio criterio y expectativas.

Marque con un aspa la respuesta elegida. Cabe resaltar que los folletos de los cuales se habla en el cuestionario tienen el formato siguiente:



PREGUNTAS:

1. ¿Que los niños observen los libros de texto iconográficos, tendrá una influencia positiva en su aprendizaje del idioma castellano?

Totalmente en desacuerdo	En desacuerdo	Ni de acuerdo, ni en desacuerdo	De acuerdo	Totalmente de acuerdo
--------------------------	---------------	---------------------------------	------------	-----------------------

2. ¿Asociar los temas de clase con los materiales disponibles en clase es importante para el aprendizaje del idioma castellano de los niños?

Totalmente en desacuerdo	En desacuerdo	Ni de acuerdo, ni en desacuerdo	De acuerdo	Totalmente de acuerdo
--------------------------	---------------	---------------------------------	------------	-----------------------

3. ¿Está de acuerdo en que los niños se sentirían más alegres si leyeran unos folletos con infografías?

Totalmente en desacuerdo	En desacuerdo	Ni de acuerdo, ni en desacuerdo	De acuerdo	Totalmente de acuerdo
--------------------------	---------------	---------------------------------	------------	-----------------------

4. ¿Está de acuerdo en que los folletos con infografías aportan en la enseñanza-aprendizaje del idioma castellano de los niños?

Totalmente en desacuerdo	En desacuerdo	Ni de acuerdo, ni en desacuerdo	De acuerdo	Totalmente de acuerdo
--------------------------	---------------	---------------------------------	------------	-----------------------

5. ¿Está de acuerdo en que los niños podrían hablar mejor el castellano tras leer los folletos con infografías?

Totalmente en desacuerdo	En desacuerdo	Ni de acuerdo, ni en desacuerdo	De acuerdo	Totalmente de acuerdo
--------------------------	---------------	---------------------------------	------------	-----------------------

6. ¿Está de acuerdo en que los niños tendrían una comunicación más fluida con más personas hispanohablantes tras leer los folletos con infografías?

Totalmente en desacuerdo	En desacuerdo	Ni de acuerdo, ni en desacuerdo	De acuerdo	Totalmente de acuerdo
--------------------------	---------------	---------------------------------	------------	-----------------------

7. ¿Está de acuerdo en que la lectura de los folletos generará que los niños hablen más en el idioma castellano?

Totalmente en desacuerdo	En desacuerdo	Ni de acuerdo, ni en desacuerdo	De acuerdo	Totalmente de acuerdo
--------------------------	---------------	---------------------------------	------------	-----------------------

8. ¿Está de acuerdo en que la lectura de los folletos generará que los niños escriban más en el idioma castellano?

Totalmente en desacuerdo	En desacuerdo	Ni de acuerdo, ni en desacuerdo	De acuerdo	Totalmente de acuerdo
--------------------------	---------------	---------------------------------	------------	-----------------------

9. ¿Está de acuerdo en que la enseñanza del idioma castellano en los niños mejorará con la lectura de los folletos con infografías?

Totalmente en desacuerdo	En desacuerdo	Ni de acuerdo, ni en desacuerdo	De acuerdo	Totalmente de acuerdo
--------------------------	---------------	---------------------------------	------------	-----------------------

10. ¿Está de acuerdo en que los niños se expresarán mejor con las personas hispanohablantes después de leer los folletos con infografías?

Totalmente en desacuerdo	En desacuerdo	Ni de acuerdo, ni en desacuerdo	De acuerdo	Totalmente de acuerdo
--------------------------	---------------	---------------------------------	------------	-----------------------

Anexo 04:

Guía de validación de experto

Validación y Confiabilidad del Instrumento por Juicio de Expertos

GUÍA DE JUICIO DE EXPERTOS

1. Identificación del Experto

Nombre y Apellido: *VÍCTOR TORRES SALCEDO*

Centro laboral: *ONDAC*

Título profesional: *DOCTOR EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN*

Grado:

2. Instrucciones

Estimad(a) especialista, a continuación, se muestra un conjunto de indicadores, el cual tiene que evaluar con criterio ético y estrictez científica, la validez del instrumento propuesto (véase anexo adjunto).

Para evaluar dicho instrumento, marca con un aspa (x) una de las categorías contempladas en el cuadro:

1: Inferior al básico 2: Básico 3: Intermedio 4: Sobresaliente 5: Muy sobresaliente

3. Juicio de experto

INDICADORES	CATEGORÍA				
	1	2	3	4	5
1. Las dimensiones de la variable responden a un contexto teórico de forma (visión general)				X	
2. Coherencia entre dimensión e indicadores (visión general)				X	

Puntaje total	67
----------------------	-----------

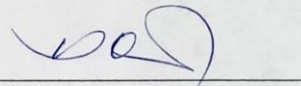
Nota: Índice de validación del juicio de experto (lvjc) = (puntaje obtenido/75)* 100= 89.3%

4. Escala de validación

Muy baja	Baja	Regular	Alta	Muy alta
0-20%	21-40%	41-60%	61-80%	81-100%
				X
El instrumento de investigación está observado.		El instrumento de investigación requiere reajustes para su aplicación,		El instrumento de investigación está apto para su aplicación.
Interpretación: Cuanto más se acerque el coeficiente a cero (0), mayor error habrá en la validez.				

5. Conclusión general de la validación y sugerencias (en coherencia con el nivel de validación alcanzado)

Se recomienda al investigador aplicar el instrumento por resultado muy alto.



Firma del Experto Informante

DNI N° 04047394

Anexo 05:

Guía de validación de experto

GUÍA DE JUICIO DE EXPERTOS

1. Identificación del Experto

Nombre y Apellido: *Eva Ebra Córdova Surichagua*

Centro laboral: *UNDAC.*

Título profesional: *Lic. en Educación Secundaria*

Grado: *Docta en Ciencias de la Educación*

2. Instrucciones

Estimad(a) especialista, a continuación, se muestra un conjunto de indicadores, el cual tiene que evaluar con criterio ético y estrictez científica, la validez del instrumento propuesto (véase anexo adjunto).

Para evaluar dicho instrumento, marca con un aspa (x) una de las categorías contempladas en el cuadro:

1: Inferior al básico 2: Básico 3: Intermedio 4: Sobresaliente 5: Muy sobresaliente

3. Juicio de experto

INDICADORES	CATEGORÍA				
	1	2	3	4	5
1. Las dimensiones de la variable responden a un contexto teórico de forma (visión general)					X
2. Coherencia entre dimensión e indicadores (visión general)				X	

3. El número de indicadores, evalúan las dimensiones y por consiguiente la variable seleccionada (visión general)					X
4. Los ítems están redactados en forma clara y precisa, sin ambigüedades (claridad y precisión)					X
5. Los ítems guardan relación con los indicadores de las variables (coherencia)					X
6. Los ítems han sido redactados teniendo en cuenta la prueba piloto (pertinencia y eficacia)					X
7. Los ítems han sido redactados teniendo en cuenta la validez del contenido (validez)				X	
8. Presenta algunas preguntas distractoras para controlar la contaminación de las respuestas (control de sesgo)					X
9. Los ítems han sido redactados de lo general a lo particular (orden)				X	
10. Los ítems del instrumento, son coherentes en términos de cantidad (extensión).					X
11. Los ítems no constituyen riesgo para los encuestados (inocuidad)					X
12. Calidad de la redacción de los ítems (visión general)				X	
13. Grado de objetividad del instrumento (visión general)			X		
14. Grado de relevancia del instrumento (visión general)					X
15. Estructura técnica básica del instrumento (organización)				X	
Puntaje parcial			3	20	40

Puntaje total	63
---------------	----

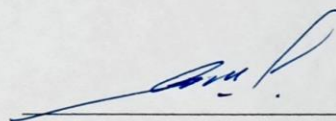
Nota: Índice de validación del juicio de experto (lvje) = (puntaje obtenido/75)* 100= 84%

4. Escala de validación

Muy baja	Baja	Regular	Alta	Muy alta
0-20%	21-40%	41-60%	61-80%	81-100%
				X
El instrumento de investigación está observado.		El instrumento de investigación requiere reajustes para su aplicación,		El instrumento de investigación está apto para su aplicación.
Interpretación: Cuanto más se acerque el coeficiente a cero (0), mayor error habrá en la validez.				

5. Conclusión general de la validación y sugerencias (en coherencia con el nivel de validación alcanzado)

Se recomienda al investigador aplicar el instrumento por resultado muy alto.



Firma del Experto Informante

DNI N° 20885104

Anexo 06:

Guía de validación de experto

GUÍA DE JUICIO DE EXPERTOS

1. Identificación del Experto

Nombre y Apellido: GRANADOS VILLEGAS RAUL /

Centro laboral: UNDA C

Título profesional: EDUCACIÓN

Grado: DOCTOR

2. Instrucciones

Estimad(a) especialista, a continuación, se muestra un conjunto de indicadores, el cual tiene que evaluar con criterio ético y estrictez científica, la validez del instrumento propuesto (véase anexo adjunto).

Para evaluar dicho instrumento, marca con un aspa (x) una de las categorías contempladas en el cuadro:

1: Inferior al básico 2: Básico 3: Intermedio 4: Sobresaliente 5: Muy sobresaliente

3. Juicio de experto

INDICADORES	CATEGORÍA				
	1	2	3	4	5
1. Las dimensiones de la variable responden a un contexto teórico de forma (visión general)				X	
2. Coherencia entre dimensión e indicadores (visión general)				X	

3. El número de indicadores, evalúan las dimensiones y por consiguiente la variable seleccionada (visión general)					X
4. Los ítems están redactados en forma clara y precisa, sin ambigüedades (claridad y precisión)					X
5. Los ítems guardan relación con los indicadores de las variables (coherencia)					X
6. Los ítems han sido redactados teniendo en cuenta la prueba piloto (pertinencia y eficacia)			X		
7. Los ítems han sido redactados teniendo en cuenta la validez del contenido (validez)					X
8. Presenta algunas preguntas distractoras para controlar la contaminación de las respuestas (control de sesgo)					X
9. Los ítems han sido redactados de lo general a lo particular (orden)				X	
10. Los ítems del instrumento, son coherentes en términos de cantidad (extensión).					X
11. Los ítems no constituyen riesgo para los encuestados (inocuidad)				X	
12. Calidad de la redacción de los ítems (visión general)					X
13. Grado de objetividad del instrumento (visión general)					X
14. Grado de relevancia del instrumento (visión general)			X		
15. Estructura técnica básica del instrumento (organización)					X
Puntaje parcial			6	16	45

Puntaje total	67
----------------------	-----------

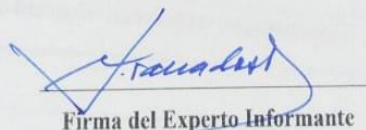
Nota: Índice de validación del juicio de experto (lvje) = (puntaje obtenido/75)* 100= 89.3%

4. Escala de validación

Muy baja	Baja	Regular	Alta	Muy alta
0-20%	21-40%	41-60%	61-80%	81-100%
				X
El instrumento de investigación está observado.			El instrumento de investigación requiere reajustes para su aplicación,	El instrumento de investigación está apto para su aplicación.
Interpretación: Cuanto más se acerque el coeficiente a cero (0), mayor error habrá en la validez.				

5. Conclusión general de la validación y sugerencias (en coherencia con el nivel de validación alcanzado)

Se recomienda al investigador aplicar el instrumento por resultado muy alto.



Firma del Experto Informante

DNI N° 04009578

Anexo 07:

Folletos que forman parte del Método de los Centros de Interés



**Tawa pachayuyqmi
kanchik (bis x2)**



**Tenemos 4
estaciones (bisx2)**



**Admirakuypaq
hinaspa
admirakuypaq**



**Sorpresivos y
asombrosos**

**Tukuy imapas
kuyunmi,
tikrakuytam
munan**



**Todo se mueve y
tiende a cambiar**



**Tawa pachakunata
rikuchisunchik**



**4 estaciones
vamos a presentar**



Pawqar mita
Yurakuna
Iluqsimuqta
rikuni (bis)



Primavera
Veó salir las
plantas (bis)



Hawkay mita
Raphikuna
urmaykuchkaqt
a rikuni(bis



Otoño
Veo caer las
hojas (bis)



(VERSO 1 -QUECHUA)

CHAYMAN RIQSISQA MAYPI, WAQASQA
UNANCHASQANMI, ÑUQA WAKCHAQMI KANI,
MUNAYNIYOQ MUNAKUYKI.

(CORO - QUECHUA)

MAYPI WARMI, MAYPI WAMAN, T'IKRAQ
SONQONKOYKIWAN, TARPUYKITA
MUNAKUYKI, ÑUQA QUSQUNCHIKNIYOQ.



(PUENTE - QUECHUA Y ESPAÑOL)

YACHAQKUNAQA MUNAKUYKI,
AMAUTAKUNAQA MUNAKUYKI,
JUNTOS CRECEMOS Y APRENDEMOS, POR
UN MUNDO MÁS SABIO Y UNIDO.

(VERSE 3 - QUECHUA)

KAY WARMI, KAY WAMANMI, T'IKRAQ
SONQONKOYKIWAN, ÑUQA T'IKRACHIQ, ÑUQA
MUNAKUYKI, QUSQUNCHIKNIYOQ ÑUQA KANI.



SEMANA

PUNCHAWKUNAPI

Semana p'unchaykunan
qanchis mana imapas aswanchu.
Hinaspa kunan paykunata yuyarinki:

KILLACHAY ANTICHAY QOYLLURCHAY
ILLAPACHAY CH'ASKACHAY K'UYCHICHAY
INTICHAY

QYLLURCHAW 
(Miercoles)

ILLAPACHAW 
(Jueves)

Yupaykuna

**Willayta yachani,
willayta yachani
hukmanta
chunkakama**

**Ya se contar,
ya se contar,
del uno
hasta el diez**



Huk

(Uno)



Iskay

(Dos)

DRACO ALLQU Y BROLI CONEJILLO DE INDIAS



Cerro de Pascopiqa llapa uywakunam Dracota manchakunku, hatun allqu, qapariyninwanmi llapa uywakunata mancharichin. Chayqa chiqapmi ancha millay allqu kasqanmanta, chaymi asikurqa llapallanku mancharisqa chay sitiomanta kallpaptinku, Dracoman saqirqa tukuy sumaq mikuykunata huk uywakunapa tarisqankuta.

1. KAYLLATA NII, ILIUMIUYARISUNKI.



Di la verdad y serás oído
por todos



2. KAMARUN PUÑUKUQTA APAKUNKURRIENTE



Camarón que se duerme
lo lleva la corriente



Ñuqaqa astuto hinaspa
pukllaqmi kani, techopi
miwiyqa
kusirikuyniyami.

Imatataq?



Respuesta:

ADIVINANZAS

Shumaqllami jeru chupayoq ka.

Puka, garwash, gomerpis ka.

Shimikiman apamaptiki

supaytapis rikankiran.

¿Pitaq ka? (Uchu)

Soy bonito con rabo de palo



INTI, KILLA MATIHUACA





Matihuaca Ilaqtapi huk
lunes p'unchaymi mana
intipas killapas
karqanchu, chaymi
dioskuna
huñunakurqanku pichus
universota
k'ancharichinqa chayta.

Decidinankupaq, Zeus
diosmi chayta ruwanan
nispa nisqa, chaymi
dioskunaqa kay
propuesta chaskirqanku,
linaspan nirqanku
Matúa dios Killaman
tukupunanta.



Anexos 08:

Matriz de consistencia

MATRIZ DE CONSISTENCIA				
TÍTULO: MÉTODO DE LOS CENTROS DE INTERÉS EN LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA CASTELLANO PARA ESTUDIANTES QUECHUA-HABLANTES DEL NIVEL PRIMARIO CASERÍO DE PUCURHUAY- TICLACAYAN - PASCO SEPTIEMBRE 2021.				
PROBLEMA	OBJETIVOS	HIPÓTESIS	VARIABLES	DIMENSIONES E INDICADORES
Problema General	Objetivo General	Hipótesis general	Variable	
¿Cuál es el nivel de influencia del método de los centros de interés en la enseñanza del idioma castellano para estudiantes quechua-hablantes del nivel primario Caserío de Pucurhuay-Ticlacayán Pasco septiembre 2021?	Determinar el nivel de influencia del método de los centros de interés en la enseñanza del idioma castellano para estudiantes quechua-hablantes del nivel primario Caserío de Pucurhuay-Ticlacayán- Pasco septiembre 2021.	El método de los centros de interés influye positivamente en la enseñanza del idioma castellano en los estudiantes quechua hablantes del nivel primario Caserío de Pucurhuay del Distrito de Ticlacayán Pasco septiembre 2021.	Métodos de los centros de interés	D1. Observación: - Contacto directo con los objetos y situaciones. D2. Asociación: - Relación en el espacio. - Relación en el tiempo. - Relación en sus reacciones.
Problemas específicos	Objetivos específicos	Hipótesis específica	Variable dependiente	- Relación causa-efecto.
PE1. ¿Cuáles son las características del método de los Centros de Interés para la enseñanza del idioma castellano de los estudiantes quechua- hablantes del nivel primario del Centro Poblado de Pucurhuay- Ticlacayán Pasco septiembre 2021?	OE1. Identificar y analizar las características del método de los centros de interés y su aplicación en la enseñanza del idioma castellano de los estudiantes quechua-hablantes del nivel primario del Centro Poblado de Pucurhuay- Ticlacayán-Pasco septiembre 2021.	H1. El método de los centros de interés posee características particulares que lo hacen adecuado para su aplicación en la enseñanza del idioma castellano a estudiantes quechua-hablantes del nivel primario.	Enseñanza del idioma castellano	D3: Expresión - Aprender a expresar y aplicar los contenidos aprendidos: (Lectura, Escritura,

<p>PE2. ¿Cuál es el nivel de conocimiento del idioma castellano de los estudiantes quechua-hablantes del nivel primario del Centro Poblado de Pucurhuay-Ticlacayán - Pasco septiembre 2021 antes de la aplicación del método de los centros de interés?</p>	<p>OE2.Evaluar el nivel de conocimiento del idioma castellano de los estudiantes quechua-hablantes del nivel primario del Centro Poblado de Pucurhuay-Ticlacayán- Pasco, 2021 antes de la aplicación del método de los centros de interés.</p>	<p>H2. El nivel de conocimiento del idioma castellano en estudiantes quechua-hablantes del nivel primario del Centro Poblado de Pucurhuay- Ticlacayán-Pasco antes de la aplicación del método de los centros de interés es bajo.</p>		<p>Cálculo, Dibujo, Trabajo manual). D4: Capacidades comunicativas orales y escritas: - Interacción comunicativa con hablantes de castellano.</p> <p>D5. Inicio procesos de lectura y escritura en castellano: - Fijación de estructuras de expresiones comunicativas y lingüísticas orales con la ejercitación de diálogos.</p> <p>D6. Desarrollo de actitudes de trabajo cooperativo e integrador: - Fijación de estructuras de expresiones comunicativas y lingüísticas orales a través de ejercicios escritos.</p>
<p>PE3. ¿Cuál es la efectividad del método de los centros de interés en la enseñanza del idioma castellano para estudiantes quechua-hablantes del nivel primario del Centro Poblado de Pucurhuay-Ticlacayán-Pasco?</p>	<p>O3. Aplicar y evaluar la efectividad del método de los Centros de Interés en la enseñanza del idioma castellano para estudiantes quechua-hablantes del nivel primario del Centro Poblado de Pucurhuay-Ticlacayán- Pasco, 2021.</p>	<p>H3. La aplicación del método de los centros de interés en la enseñanza del idioma castellano para estudiantes quechua-hablantes del nivel primario del Centro Poblado de Pucurhuay-Ticlacayán-Pasco resulta efectiva en mejorar el nivel de conocimiento del idioma.</p>		
<p>PE4. ¿Cuál es la diferencia en el nivel de conocimiento del idioma castellano de los estudiantes quechua-hablantes del nivel primario del Centro Poblado de Pucurhuay-Ticlacayán-Pasco antes y después de la aplicación del método de los centros de interés?</p>	<p>O4. Comparar el nivel de conocimiento del idioma castellano en estudiantes quechua-hablantes del nivel primario del Centro Poblado de Pucurhuay-Ticlacayán- Pasco antes y después de la aplicación del método de los centros de interés.</p>	<p>H4: El nivel de conocimiento del idioma castellano en estudiantes quechua-hablantes del nivel primario del Centro Poblado de Pucurhuay- Ticlacayán-Pasco aumenta significativamente después de la aplicación del método de los centros de interés.</p>		